

EN ENGLISH	4
CZ ČESKÝ	6
SK SLOVENSKÝ	8
PL POLSKI	12
BG БЪЛГАРСКИ	14
RO ROMÂNĂ	17
HU MAGYAR	19
RU РУССКИЙ	21
DE DEUTSCH	24

CE	27
----------	----

SK Preklad pôvodného návodu na použitie
PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO Traducere manual de utilizare
HU Az eredeti használati utasítás fordítása
RU Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
DE Übersetzung der Original-Bedienungsanleitung

EN | Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ | Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK | Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL | Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG | Важно!

Es ist äußerst wichtig, die Anweisungen in diesem Handbuch zu lesen, bevor Sie mit der Montage, Wartung oder dem Betrieb des Produkts beginnen.

RO | Atenție!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU | Figyelem!

Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU | Внимание!

Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

DE | ACHTUNG!

Es ist sehr wichtig, dass Sie die Anweisungen in diesem Handbuch vor dem Zusammenbau, der Wartung und dem Betrieb dieser Maschine lesen.



1



Рис. 1 / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Кёр / Рис. / Мал.

EN | ENGLISH CAR POLISHER PM2100K MANUAL

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	PM2100K
Mains voltage (V)	220-240
Current frequency (Hz)	50
Power consumption (W)	1400
The number of revolutions (min ⁻¹)	600-3200
The polishing plate (mm)	180
Vibration level (m/s ²)	
Main handle	ah=3.107 K=1.5
Front handle	ah=2.677 K=1.5
Sound pressure level (dB(A))	86±3
Sound power level (dB(A))	97±3
Protection class	II
Protection	IPX0
Weight (kg)	4

DESCRIPTION (PIC. 1)*

- | | |
|-----------------------------|--------------------------|
| 1. ON/OFF switch (On/Off) | 5. Fitting for polishing |
| 2. Power button lock | 6. Handle |
| 3. Speed controller | 7. 2 set screws |
| 4. Polishing/grinding plate | 8. Socket wrench |

INTENDED USE AND APPLICATION

- ◊ This machine is designed for polishing~ painted surfaces: cars, boats, doors, etc. And also for grinding metal, plastic, wood and other similar materials. Use polishing and grinding disks with a diameter of 180 mm and a Velcro connection only.
- ◊ The manufacturer is not responsible for inappropriate use of the machine or it's counterfeit.
- ◊ The machine is for private use only. The machine is not intended for commercial use.
- ◊ Pay attention to the safety instructions, assembly and operation, as well as general safety requirements.

SAFETY INSTRUCTIONS AND PRECAUTIONS

- ◊ This equipment complies with the safety regulations applicable to electrical equipment.
- ◊ Please read all instructions carefully before operating the equipment.
- ◊ Improper use may result in personal injury and property damage. Persons who didn't read the instructions may not be allowed to operate the instrument. Keep the instructions in a safe place.
- ◊ Children and teenagers are not allowed to work with the instrument.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR POWER TOOLS

Warning. Read all safety information and instructions.
Keep all safety instructions for future reference.

The term "power tool" as used in the safety instructions refers both to AC-powered power tools (with mains cable) and battery-powered power tools (wireless).

SAFETY IN THE WORKPLACE

Make sure that the workplace is clean and well lit.

Clutter in the workplace or poor lighting can lead to accidents.

Do not use power tools in an explosive environment containing flammable liquids, gases or dirt. When operating power tools sparks are formed, which

may ignite the dust or fumes.

Keep children and others at a safe distance when using the power tool. Do not be distracted while working. This can result in loss of control over the tool.

ELECTRICAL SAFETY

- ◊ The power tool plug must be fully plugged into the outlet. Modification of the plug is not allowed. Do not use the adapter with grounded power tools. Unmodified plugs and appropriate outlets reduce the risk of electric shock.
- ◊ Avoid physical contact with grounded surfaces: pipes, radiators, stoves and refrigerators. When grounding the body, the risk of electric shock increases.
- ◊ Protect power tools from rain and high humidity. Getting water inside the power tool increases the risk of electric shock.
- ◊ Do not use the cable for any purpose other than intended use, such as carrying a power tool, hanging it, or pulling it out of the socket. Keep the cable away from heat, oil, cutting edges or moving parts of the machine. A damaged or twisted cable increases the risk of electric shock.
- ◊ When using the power tool outdoors, use only the appropriate extension cords. The use of suitable extension cords for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- ◊ If you need to use a power tool in a contaminated environment, use a switch with an initial current control circuit. Using this switch will reduce the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- ◊ Be careful, watch what you do and use the power tool wisely. Do not operate a power tool if you are tired or under the influence of alcohol or medications. Distraction while operating the power tool may result in injury.
- ◊ Wear protective equipment and gloves. The use of protective equipment such as a respirator, non-slip shoes, helmet or headphones depending on the type of tool and the purposes for which it is used will reduce the risk of injury.
- ◊ Prevent accidental activation of the tool. Make sure that the power tool is turned off before connecting it to a power source and/or battery, and before lifting and carrying it. If you accidentally press the switch while carrying the tool or connect the machine to a power source (if the tool has been turned on), an accident may occur.
- ◊ Remove the setting tools or screwdrivers before turning on the power tool. A tool or screwdriver caught on the rotating part of the tool can cause injury.
- ◊ Keep correct posture while working. Make sure you have a safe place to stand and keep your balance for the entire time. This will allow you to better control the power tool in case of unforeseen situations.
- ◊ Wear suitable clothes. Do not wear loose-fitting clothing and jewelry. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts.
- ◊ Loose-fitting clothing, jewelry, or long hair can get caught in moving parts.
- ◊ When installing dust collection systems and collecting devices, make sure that they are properly installed and used for the purposes for which they are intended. Using a dust extraction system will reduce the risk of contamination.

USE AND HANDLING OF POWER TOOL

- ◊ Do not overload the tool. Use a power tool suitable for the job. The use of appropriate power tools will allow you to work safely and better within the specified performance range.
- ◊ Do not use a power tool with a faulty switch.
- ◊ Unplug and/or remove the battery before making tool adjustments, changing accessories, or removing the tool. This measure will prevent accidental activation of the tool.
- ◊ Keep unused power tools out of reach of children. Do not allow anyone unfamiliar with the tool or who has not read the instructions to use it. Power tools are dangerous when used by inexperienced people.
- ◊ Handle power tools carefully. Check that the moving parts move freely and do not stick, so that all parts are serviceable. Faulty or damaged parts may affect the performance of the power tool. Repair all damaged parts before using the tool. Most accidents result from poor maintenance of power tools.
- ◊ Make sure the cutting tools are sharp and clean. Cutting tools in good condition, with sharp blades less frequently pinched and much easier to operate.
- ◊ Use power tools, accessories, tools, etc. only as described in these instructions. It is necessary to observe the working conditions.

Using power tools for applications other than those for which they are designed can lead to dangerous situations.~

SERVICE

Only qualified personnel should operate the power tool. Use original spare parts only. This will ensure a high level of safety of your power tool.

UNPACKING

⚠ IMPORTANT

Check the list of equipment.








Carefully remove all parts from the packaging and place the tool on a flat surface. Check the list of equipment.

In the absence of any part, do not use the tool until this part have been purchased and properly installed. Failure to do so may result in a risk of injury.~

Do not discard the packaging material until you have thoroughly checked the tool, made sure that all parts are properly installed, and started working with a new tool.

DESCRIPTION OF THE SYMBOLS

Pay attention to the signs and symbols in the instructions and on the tool. Take notes on these signs and symbols. Correct interpretation of signs and symbols will ensure safe and efficient operation of the tool.

	Important
	Read the instructions before starting the machine
	Wear safety glasses
	Wear headphones
	Wear sturdy gloves
	When processing materials forming the dust, use a respirator.
	Machines that have finished their service life contain valuable materials and therefore they should not be thrown into household waste.

We ask you to contribute to the protection of resources and help preserve the environment. To do this, return this machine to the disposal facility at the end of its service life.

ASSEMBLY

Handle

Place the handle (6) above the holders on the head of the machine and secure it on both sides with the mounting screws (7).

The handle can be fixed on both the left and right sides. <B2) (B3) Polishing/grinding plate. Press the locking ring shaft and turn the polishing /grinding plate (4) until the shaft locks in place.

Carefully screw the polishing / sanding plate to the machine spindle while holding the retaining ring shaft (B4).

Changing the polishing/grinding disc. Polishing/grinding plate (4) has a "Velcro" connection to which the polishing/grinding discs with a "Velcro" attachment can be attached.

Place the polishing and grinding disc on the edge and press it into the center of the plate (B5). To remove, grasp the edge of the polishing/grinding disc and pull.

WORKING WITH POLISHING MACHINE

Start

Switching ON/OFF

Press the ON/OFF switch (1) and the machine will start.

To turn off, release the ON/OFF switch.

To operate the tool continuously, press the ON/OFF switch (1) and then press the Power button lock (2).

Press the ON/OFF switch (1) to release the lock ring. The machine will be turned off.

WORKING WITH POLISHING MACHINE

Polishing

See the manufacturer's instructions for use of wax and polishing products.

⚠ IMPORTANT

Put the polishing product on the surface and let it dry according to the manufacturer's recommendations.

Turn on the machine, select the desired speed using the wheel (3) on the speed controller and polish the surface with monotonous movements. Allow the machine to come into contact with the surface without applying additional force.

Recommendations

- ◊ Wash, wax and polish your car regularly every two or three weeks.
- ◊ Rinse the car with clean water before polishing.
- ◊ Do not add household cleaners to the washing water. This can cause damage to the paint and the wax layer.
- ◊ Remove traces of insects, birds and other dirt (such as tar) with special cleaning products.
- ◊ Apply wax and polish as directed by the manufacturer.
- ◊ Add cleaning products for glass on the window with a cloth or sponge. This will prevent pollution of the varnish coat.

GRINDING

- ◊ Install the polishing device on the grinding plate using the Velcro fastener.
- ◊ Use coarse-grained grinding wheels for initial grinding.
- ◊ Use sanding discs with a finely grained surface for final grinding.
- ◊ Perform a pre-test to ensure excellent results.
- ◊ Place the entire surface of the grinding disc on the work piece and treat the area with uniform circular or straight movements without applying excessive pressure.

Maintenance and servicing

Before performing any work on this equipment, unplug it.

Use a damp cloth to clean plastic parts. Do not use cleaning agents, solvents.

Regularly clean the dirt that stuck to the vents and moving parts with a soft brush or paint-brush.

Wash contaminated fixture for polishing by hand and then leave them to dry in the open air.

If sparking, it is necessary to replace the carbon brushes (9) in a specialized workshop.

Repair

Use only accessories/fittings recommended by the manufacturer. If the equipment has stopped working despite compliance with all requirements and maintenance, repair should be carried out only by a qualified specialist.

Environmental protection

When disposing of an expired product, use a specialized assembling and recycling points

ENVIRONMENTAL PROTECTION

 Out of concern for the environment, power tools, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools must not be disposed into household waste!

 EU countries only:

In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, damaged or used electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

CZ | ČESKÝ
LEŤIČKA
PM2100K
MANUÁL

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model	PM2100K
Síťové napětí (V)	220-240
Aktuální frekvence (Hz)	50
Příkon (W)	1400
Počet otáček (min ⁻¹)	600-3200
Leštící deska (mm)	180
Hladina vibrací (m/s ²)	
Hlavní brzda	ah=3.107 K=1.5
Předná drzška	ah=2.677 K=1.5
Hladina akustického tlaku; nejistota K, (dB(A))	86±3
Hladina akustického výkonu; nejistota K (dB(A))	97±3
Třída elektrické ochrany	II
Třída ochrany proti vlhkosti a prachu	IPX0
Hmotnost (kg)	4

POPIS (VÝKRES 1)

- | | |
|----------------------------|---------------------|
| 1. Vypínač ON / OFF | 5. Leštící zařízení |
| 2. Zámek tlačítka napájení | 6. Pero |
| 3. Regulační otáček | 7. 2 stavecí šrouby |
| 4. Leštící / brusná deska | 8. Nástrčný klíč |

ÚČEL A POUŽITÍ

- ◊ Tento stroj je určen k leštění ~ lakovaných povrchů: automobilů, člunů, dveří atd. A také pro broušení kovu, plastů, dřeva a dalších podobných materiálů. Leštící a brousící kotouče používejte pouze s průměrem 180 mm a suchým zipem.
- ◊ Výrobce neodpovídá za nesprávné použití stroje nebo za falešné.
- ◊ Stroj je určen pouze pro soukromé použití. Stroj není určen pro komerční použití.
- ◊ Dodržujte bezpečnostní, montážní a provozní pokyny a obecné bezpečnostní požadavky.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- ◊ Toto zařízení vyhovuje bezpečnostním předpisům vztahujícím se na elektrická zařízení.
- ◊ Před použitím tohoto zařízení si pečlivě přečtěte všechny pokyny.
- ◊ Nesprávné použití může mít za následek zranění osob a poškození majetku. Osoby, které nejsou obeznámeny s těmito pokyny, nesmějí s tímto nástrojem pracovat. Pokyny uschovejte na bezpečném místě.
- ◊ Děti a dospívající nesmí s nástrojem pracovat.

OBCENĚ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

⚠ VAROVÁNÍ

- ◊ Přečtěte si všechny bezpečnostní informace a pokyny.
- ◊ Uschovejte všechny bezpečnostní pokyny pro budoucí použití.
- ◊ Pojem „elektrické nářadí“, používaný v bezpečnostních pokynech, se vztahuje na elektrické nářadí napájené střídavým proudem (s napájecím kabelem) a elektrické nářadí napájené z baterii (akumulátorové).

BEZPEČNOST NA PRACOVÍČTI

- ◊ Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.

- ◊ Nepořádek na pracovišti nebo špatné osvětlení může vést k nehodám.
- ◊ Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, které obsahuje hořlavé kapaliny, plyny nebo nečistoty. Během provozu elektrického nářadí vznikají jiskrové výboje, které mohou vést ke vznícení nečistot nebo kouře.
- ◊ Při práci s elektrickým nářadím zajistěte, aby děti a další osoby byly v bezpečné vzdálenosti. Během práce se nesmí rozptylovat. To může mít za následek ztrátu kontroly nad přístrojem.

Eleftričká bezpečnost

- ◊ Napájecí zástrčka elektrického nářadí musí být zcela zasunuta do zásuvky. Úpravy zástrčky nejsou povoleny. Nepoužívejte adaptér s uzemněným elektrickým nářadím. Nemodifikované zástrčky a související zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- ◊ Vyvarujte se fyzického kontaktu s uzemněnými povrchy: potrubí, radiátory, kamna a chladničky. Při uzemnění těla se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- ◊ Elektrické nářadí chráňte před deštěm a vysokou vlhkostí. Voda pronikající do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- ◊ Kabel nepoužívejte k jiným účelům, než pro které je určen, například k přenesení elektrického nářadí, zavěšení nebo vytáhnutí zástrčky ze zásuvky. Kabel chraňte před teplem, olejem, řeznými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozený nebo zkroutěný kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- ◊ Používejte-li nářadí venku, používejte pouze vhodné prodlužovací kabely. Použití vhodných prodlužovacích kabelů pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- ◊ Pokud jste nuceni používat elektrické nářadí ve znečištěném prostředí, použijte spínač s počátečním regulačním obvodem proudu. Použití tohoto spínače sníží riziko úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

- ◊ Buďte opatrní, sledujte, co děláte, a používejte elektrické nářadí moudře. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo jste pod vlivem alkoholu nebo léků. Rušení při práci s elektrickým nářadím může vést ke zranění osob.
- ◊ Používejte ochranné vybavení a rukavice. Používání ochranných pomůcek, jako jsou respirátor, protiskluzová obuv, přílba nebo chrániče sluchu, závisí na typu nástroje a účelu, pro který se používá, snižuje riziko zranění.
- ◊ Zabraňte náhodnému provozu přístroje. Před připojením k napájecímu zdroji a / nebo k baterii a před zvedáním a přenesením se ujistěte, že je elektrické nářadí vypnuté. Pokud omylem stisknete spínač při přenesení nástroje nebo při připojování stroje ke zdroji energie (pokud byl nástroj zapnutý), může dojít k nehodě.
- ◊ Před zapnutím elektrického nářadí vyjměte ladící nástroje nebo šroubováky. Nástroj nebo šroubovák zachycený na rotující části nástroje může způsobit zranění.

POUŽÍVÁNÍ A MANIPULACE S ELEKTRICKÝM NÁŘADÍM

- ◊ Nástroj nepřetěžujte. Používejte elektrické nářadí vhodné pro danou práci. Používání vhodného elektrického nářadí vám umožní pracovat bezpečně a lépe v uvedeném rozsahu výkonu.
- ◊ Nepoužívejte elektrické nářadí s vadným spínačem.
- ◊ Před provedením nastavení nástroje, výměnou příslušenství nebo vyjmutím nářadí odpojte zástrčku a / nebo vyjměte baterii. Toto opatření zabrání náhodnému zapnutí nástroje.
- ◊ Nepoužívejte elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte, aby s tímto nástrojem pracovali osoby, které s ním nejsou obeznámeny, nebo které nečetly tyto pokyny. Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud jej používají nezkušení lidé.
- ◊ S elektrickým nářadím zacházejte opatrně. Zkontrolujte, zda se pohyblivé části pohybují volně a nelepi se, takže všechny části jsou opravitelné. Vadné nebo poškozené díly mohou ovlivnit výkon elektrického nářadí. Před zahájením práce na nástroji opravte všechny poškozené součásti. Většina nehod je důsledkem špatné údržby elektrického nářadí.
- ◊ Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Řezné nástroje v dobrém stavu, s ostrými břity, jsou méně často sevřeny a mnohem snadněji ovladatelné.
- ◊ Elektrické nářadí, příslušenství, nářadí atd. Používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu. Musí být dodrženy pracovní podmínky. Používání elektrického nářadí pro jiné aplikace, než pro které jsou určeny, může vést k nebezpečným situacím.

SERVIS

Elektrické nářadí smí obsluhovat pouze kvalifikovaný personál. Používejte pouze originální náhradní díly. Tim zajistíte vysokou úroveň bezpečnosti vašeho elektrického nářadí.

VYBALENÍ

Je důležité

Zkontrolujte obsah balení.








Opatrně vyjměte všechny součásti z obalu a umístěte nástroj na rovný povrch. Zkontrolujte obsah balení.

Pokud některé součásti chybí, nepoužívejte nástroj, dokud tyto součásti nebudou zakoupeny a správně nainstalovány. Nedodržení tohoto upozornění může mít za následek zranění osob.

Nevyhazujte obalový materiál, dokud nástroj důkladně nekontrolujete, nezjistíte, že jsou všechny součásti správně nainstalovány a nezačnete nový nástroj používat.

ZNAK POPIS

Věnujte pozornost značkám a symbolům uvedeným v pokynech a na přístroji. Dělejte si poznámky k těmto značkám a symbolům. Správná interpretace značek a symbolů zajistí bezpečný a efektivní provoz přístroje.

	Vážné
	Přečtěte instrukce před zapnutím přístroje
	Nasad'te ochranné brýle
	Nasad'te sluchátka
	Nasad'te pracovní rukavice
	Při manipulaci s prachovým materiálem používejte masky proti prachu.
	Stroje, které ukončily životnost, obsahují cenné materiály, a proto by se neměly likvidovat jako domácí odpad.

Žádáme vás, abyste přispěli k ochraně zdrojů a pomohli chránit životní prostředí. Chcete-li to provést, vraťte tento stroj do doby recyklace po uplynutí jeho životnosti.

SHROMÁŽDĚNÍ

Pero

Umístěte rukojeť (6) přes držáky na hlavě stroje a upevněte ji na obou stranách pomocí stavěcích šroubů (7).

Rukojeť lze upevnit jak na levé, tak na pravé straně. <B2) (B2) Leštič / brusná deska Stiskněte hřídel pojistného kroužku otáčejte leštič / brusnou deskou (4), dokud se hřídel nezajistí.

Leštič / brousící desku opatrně přišroubujte na vřeten stroje a přitom přidržte hřídel pojistného kroužku (B4).

Výměna leštičů / brousících kotoučů Leštič / brousící deska (4) je opatřena suchým zipem, na který lze připojit leštič / brusné kotouče se suchým zipem.

Leštič a brusný kotouč položte na okraj a zatlačte jej do středu desky. (B5) Pro vyjmutí uchopte okraj leštičů / brusného kotouče a táhněte

PÁČE S LEŠTÍČÍ BRUSKOU

Spust'te

ON / OFF Vypínač

Stiskněte spínač ON / OFF (1) a stroj se spustí.

Chcete-li jej vypnout, uvolněte spínač ON / OFF.

Pro nepřetržitý provoz nástroje stiskněte spínač ON / OFF (1) a Zámek tlačítka napájení (2).

Stisknutím spínače ON / OFF (1) uvolněte pojistný kroužek. Zařízení se vypne.

Práce s leštič brusfíou

Leštění

Přečt'ete si pokyny výrobce k používání voskových a leštičích přípravků.

JE DŮLEŽITÉ

Leštič přípravek položte na povrch a nechte jej zaschnout v souladu s doporučeními výrobce.

Zapněte stroj, pomocí kolečka (3) na regulátoru rychlosti vyberte požadovanou rychlost a rovnoměrně vylešt'ete povrch. Nechte stroj dotýkat se povrchu bez další síly.

TIPY

- ◊ Pravidelně každé dva nebo tři týdny mýt, voskovat a leštit auto.
- ◊ Před leštěním vozidlo opláchněte čistou vodou.
- ◊ Do prací vody nepřidávejte domácí čisticí prostředky. Může to poškodit barvu a vrstvu vosku.
- ◊ Pomocí speciálních čisticích prostředků odstraňte stopy hmyzu, ptáků a jiných nečistot (např. Dehtu).
- ◊ Naneste vosk a leštit podle pokynů výrobce.
- ◊ Do oken přidejte čističe skla hadrem nebo houbou. Tím se zabrání znečištění laku.

BROUČENÍ

- ◊ Leštič nástavec namontujte na brusnou desku pomocí suchého zipu.
- ◊ K prvotnímu broušení použijte hrubé brusné kotouče.
- ◊ Pro konečné broušení použijte brusné kotouče s jemně zrnitým povrchem.
- ◊ Před zahájením práce proveďte test, abyste zajistili vynikající výsledky.
- ◊ Celý pracovní povrch brusného kotouče položte na pracovní část a plochu upravte rovnoměrným kruhovým nebo přímým pohybem, až byste na něj působili přítlisným tlakem.

ÚDRŽBA A PÉČE

Před prováděním jakýchkoli prací na tomto zařízení odpojte napájecí zástrčku.

Plastové díly čistěte vlhkým hadříkem. Nepoužívejte čisticí prostředky, rozpouštědla.

Nečistoty, které ulpívají na větracích a pohyblivých částech, pravidelně čistěte měkkým kartáčem nebo štětce.

Znečištěné leštičky na ruce umyjte a poté je nechte volně vyschnout.

V případě jiskření je nutné vyměnit uhlikové kartáče (9) ve specializované dílně.

OPRAVA

Používejte pouze příslušenství / příslušenství doporučené výrobcem. Pokud zařízení přestane fungovat, přestože jsou dodrženy všechny požadavky a údržba, měla by být oprava provedena pouze kvalifikovaným odborníkem.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Při likvidaci produktu, který dosáhl své životnosti, použijte speciální sběrná a recyklační zařízení.

Záruka se nevztahuje na:

1. Závadly výrobku, vzniklé v důsledku:
 - ◊ nedodržení uživatelem předpisy návody k obsluze
 - ◊ mechanickým poškozením, způsobeném vnějším nebo jiným vlivem
 - ◊ použití výrobku není schválně
 - ◊ dopad nepříznivých povětrnostních a vnějších faktorů na výrobek, jako jsou dešť, sniž, vysoká vlhkost, vytápění, agresivní prostředí, nesoulad parametrů , požadavky na vedení provozní
 - ◊ použití příslušenství, spotřebního materiálu a náhradních dílů, podle technologické konstrukce tohoto modelu
 - ◊ pádu dovnitř výrobky cizích předmětů nebo ucpaní větracích otvorů velkým množstvím odpadu, jako jsou prach, ostatní cizí tělesa, atd.
 - ◊ provádění údržby s poruchou harmonogram periodicity (délka kartáče elektromotoru méně než 11 mm)
 - ◊ porušení teplotního režimu provozu na baterie (operujřte

nádobí výhradně při teplotě prostředí od 10°C do 40°C a relativní vlhkosti vzduchu maximálně 80% a nedostatek přímého vlivu atmosférických srážek a nadměrné prašnosti vzduchu)

- ◇ skladování baterie v blízkosti kovových předmětů (hřebíky, atd.).
- 2. Na zboží, skrytou závadu, opravy nebo neoprávněné modifikace na to tváří.
- 3. Na závady vzniklé v důsledku nesprávné manipulace nebo skladování zboží, příznaky co jsou:
 - ◇ rez na kovových prvcích výroby
 - ◇ přítomnost oxidů kolektoru motoru
 - ◇ útesy a řezy elektrické nabíječky
 - ◇ čipy, škrábance, silné oděné pláště
 - ◇ práce s přetížení elektromotoru, výsledkem jsou souběžné spalování vinutí kotva a stator, spalování vinutí kotvy a opláštění vnitřní dutiny pláště elektromotoru
 - ◇ nadýmání baterie, kapky elektrolytu.
- 4. Na poruchy vzniklé v důsledku přetížení výroby, povlaskání selhání elektromotoru nebo další uzly a části. K absolutní představoval přetížení plati:
 - ◇ deformace nebo poškození plastových dílů a uzlů výroby
 - ◇ vznik rzi na sběratelských elektromotoru nebo uhelných částech
 - ◇ simultánní selhání kotva a stator elektromotoru
 - ◇ ztmavnutí nebo zuhelnatění izolace drátů.-deformace nebo poškození plastových dílů a uzlů výroby

⚠ POZOR!

Při zakoupení zboží požadovat ověření kompletnosti a pravosti. Deformace nebo poškození plastových dílů a uzlů výroby.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrické nářadí, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevyhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu!



Pouze pro země EU:

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými vnitrostátními právními předpisy musí být vadné nebo vyřazené elektronická zařízení shromažďovány za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou mít použítá elektrická a elektronická zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

SK | SLOVENSKÝ LEŤIČKA PM2100K

POUŽIVATEŘSKÁ PŘÍRUČKA

TECHNICKÉ ČPECIFIKÁCIE

Model	PM2100K
Napätie (V)	220-240
Menovitá frekvencia (Hz)	50
Prikon (W)	1400
Nastaviteľné otáčky bez zataženia (min ⁻¹)	600-3200
Priemer nosného kotúča (mm)	180
Hladina vibrácií, neistota K	
Na hlavni rukojeti	ah=3.107 K=1.5
Na predni rukojeti	ah=2.677 K=1.5
Hladina akustického tlaku; neistota K (dB(A))	86±3

Hladina akustického výkonu; neistota K (dB(A))	97±3
Trieda ochrany	II
Krytie	IPX0
Hmotnosť (kg)	4

POPIS ZARIADENIA (KRESLENIE 1)

1. Prevádzkový spínač
2. Tlačidlo proti neúmyselnému stlačeniu prevádzkového spínača
3. Regulácia otáčok
4. Nosný kotúč
5. Leštiacim návlekom
6. Predná rukoväť
7. 2 nastavovacie skrutky
8. Nástrčkový kľúč

CHARAKTERISTIKA - ÚČEL POUŽITIA

- ◇ Profesionálna leštička je vďaka silnému motoru určená na rýchle leštenie väčších plôch za sucha a vhodná na náročnejšie leštiace práce ako napr. na leštenie podláh, automobilov, povrchovej úpravy, chrómovaných povrchov, kameňa, plastu a tiež na voskovanie.
- ◇ Leštička je vybavená nosným kotúčom s prichytením na suchý zips, preto je možné na kotúč prichytiť rôzne typy leštiacich kotúčov (napr. penový, s vlnou a pod.).
- ◇ Leštičku je možné použiť s brúsnym papierom na nosnom kotúči alebo drôtenou kefou na odstránenie povrchovej úpravy, napr. farby, laku, patiny a pod.
- ◇ Pozvoľný nábeh otáčok (SOFT START) rozotrie leštiacu hmotu na leštenom povrchu a chráni leštený povrch pred poškodením pri rozbehu kotúča.
- ◇ Konštantné otáčky pri zaťažení zaisťujú stabilný a rovnomerný výkon.
- ◇ Rukoväť v tvare písmena D umožňuje leštičku držať pohodlne v akejkoľvek pracovnej pozícii.
- ◇ Deklarovaná súhrnná hodnota vibrácií a deklarovaná hodnota emisie hluku sa zmerala v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a smie sa použiť na porovnanie jedného náradia s iným. Deklarovaná súhrnná hodnota vibrácií a deklarovaná hodnota emisie hluku sa smie takisto použiť na predbežné stanovenie expozície.

VÝSTRAHA

- ◇ Emisia vibrácií a hluku počas skutočného používania náradia sa môže líšiť od deklarovaných hodnôt v závislosti od spôsobu, akým sa náradie používa, najmä aký druh obrábku sa opracováva.
- ◇ Je nutné určiť bezpečnostné merania na ochranu obsluhujúcej osoby, ktoré sú založené na zhodnotení expozície v skutočných podmienkach používania (počítat so všetkými časťami pracovného cyklu, ako je čas, keď je náradie vypnuté a keď beží naprázdno okrem času spustenia).
- ◇ Hladina akustického tlaku a výkonu presahuje hodnotu 85 dB(A), preto pri práci s leštičkou používajte vhodnú ochranu sluchu.

PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY

⚠ UPOZORNENIE

- ◇ Pred použitím si prečítajte celý návod na použitie a ponechajte ho priložený pri výrobku, aby sa s ním obsluha mohla oboznámiť. Pokiaľ výrobok komukoľvek počiňavate alebo ho predávate, priložte k nemu aj tento návod na použitie. Zabránite poškodeniu tohto návodu. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody či zranenia vzniknuté používaním prístroja, ktoré je v rozpore s týmto návodom. Pred použitím prístroja sa oboznámiť so všetkými jeho ovládacími prvkami a súčasťami a tiež so spôsobom vypnutia prístroja, aby ste ho mohli v prípade nebezpečnej situácie ihneď vypnúť. Pred použitím skontrolujte pevne upevnenie všetkých súčastí a skontrolujte, či nejaká časť prístroja, ako napr. bezpečnostná ochranná mreža, nie sú poškodené, zle nainštalované alebo či nechýbajú na svojom mieste a tiež skontrolujte privodný kábel, či nemá poškodenú izoláciu. Za poškodenie sa považuje aj popraskaný privodný kábel. Prístroj s poškodenými alebo chýbajúcimi časťami nepoužívajte a zaistite jeho opravu v autorizovanom servise značky - pozrite kapitulu Servis a údržba.
- ◇ Pred zostavením, výmenou časti alebo údržbou odpojte privodný kábel zo zásuvky el. napätia.

MONTÁŽ RUKOVÄTÍ**⚠ UPOZORNENIE**

- ♦ Z bezpečnostných dôvodov a z dôvodu ovládateľnosti leštičky na ňu vždy nainštalujte prednú prídavnú ruko- väť podľa obr. 1.
- ♦ Pokiaľ predná rukoväť nie je nainštalovaná na výrobku už z výroby, nainštalujte ju. Rukoväť na telo brúsky umiestnite tak, aby boli otvory v rukováti umiestnené v pozícii otvorov na tele brúsky. Potom rukoväť zaistíte skrutkami.

NASADENIE/VÝMENA**LEŠTIACEHO KOTUČA/BRÚSNEHO PAPIERA****⚠ UPOZORNENIE**

- ♦ Pred pripevnením leštiaceho kotuča/brúsneho papiera skontrolujte, či nie je poškodený (napr. narušenie celist- vosti). V prípade poškodenia ho vymeňte za nový.
- ♦ Vzhľadom na povahu lešteného/brúsneho materiálu zvolte vhodný leštiaci prísľusnosť s prichytením na suchý zips nosného kotuča alebo brúsneho papiera s prichy- tením na suchý zips podľa druhu vykonávanej činnosti.
- ♦ Priemer brúsneho papiera musí zodpovedať veľkosti nosného kotuča, t. j. nesmie byť nadmerne veľký ani malý. Použitie príliš malého papiera by mohlo viesť k poškodeniu suchého zipsu (nosného kotuča) o povrch opracovávaného materiálu. Použitie príliš veľkého papiera k nebezpečným situáciám, pozrite bezpečnost- né pokyny.

VOĽIBA BRÚSNEHO PAPIERA

- ♦ Na nosný kotuč leštičky je možné prichytiť brúsne papi- ere s rôznu veľkosťou zrna. Odber brúsneho materiálu klesá so zmeňujúcou sa veľkosťou zrna. Na obrúsenie materiálu zvolte papier s väčšou veľkosťou zrna, na obrúsenie nerovnosti, napr. obrúsenie miesta olupanej farby, zvolte papier so strednou veľkosťou zrna a na finálnu úpravu povrchu pred nanášaním povrchovej úpravy, napr. lakovanie, zvolte jemnú veľkosť zrna. Veľkosť zrna klesá s rastúcim číslom PX.
- ♦ Na brúsenie starej povrchovej úpravy pre následné naniesenie novej je nutné previesť viacstupňové brúsenie s postupne jemnejšou veľkosťou zrna brúsneho papiera, aby nakoniec boli zbrúsené stopy aj po väčších brúsnych znách, čo je dôležité hlavne napr. pri lakovaní dreva.
- ♦ Pre efektívne brúsenie používajte neopotrebované a nepoškodené brúsne papiere. Brúsne papiere použité na brúsenie kovu nepoužívajte na brúsenie dreva.

1. V prípade potreby zbvajte suchý zips nosiča leštiacich kotučov nečistôt napr. vysávačom, aby suchý zips nebol zanesený a mal tak dobrú priľnavosť k prichytávanému leštiaciemu alebo brúsne mu prostriedku. Ak sa leštička použila na brúsenie s použitím brúsne- ho papiera, pred leštením ju dôkladne očistite, aby brúsne zrná nepadali na leštený povrch, spôsobili by jeho poškodenie.
2. Leštiaci alebo brúsny prostriedok suchým zipsom priložte k nosnému kotuču tak, aby jeho stred zodpovedal polohe stred u leštiaceho kotuča. V prípade zanesenia suchého zipsu leštiaceho kotuča/ brúsneho papiera suchý zips zbvajte nečistôt napr. vysávačom.
3. Leštiaci alebo brúsny prostriedok k nosnému kotuču pritlačte rukou, aby dobre prilnul k suchému zipsu nosného kotuča. Pri leštiacom

kotučí alebo návleku vybavenom sťahovacími upevňovacími povrázkami za konce povrázok zatiahnite, aby došlo k zaisteniu návleku na nosnom kotučí a nadbytočnú dĺžku povrázok primerane skráťte alebo zarovnajte a schovajte pod textilný okraj návleku, aby nemohlo dôjsť k navinutiu povrázok na vreteno leštičky.

Leštička má pomalý nábeh otáčok, aby došlo k rozo- treniu leštiacej pasty po povrchu a nedošlo k odletu hmoty do okolia.

⚠ UPOZORNENIE

- Nikdy nestláčajte blokovacie tlačidlo (obr. 1, pozícia 2) za chodu prístroja. Vypnutie

- ♦ Pre vypnutie leštičky uvoľnite prevádzkový spínač.

⚠ UPOZORNENIE

- ♦ Ak počas chodu prístroja bude zjavný neštandardný zvuk, vibrácie či chod, prístroj ihneď vypnite, odpojte ho od prúdu el. prúdu a zistite a odstráňte príčinu neštandardného chodu. Ak je neštandardný chod spôsobený poruchou vnútri prístroja, zaistite jeho opravu v

autorizovanom servise značky prostredníctvom obchodníka alebo sa obráťte priamo na autorizovaný servis.

SPOSOB PRÁCE, LEŠTENIE**Leštenie**

- ♦ Pri leštení postupujte podľa pokynov na leštiacom prí- pravku. Používajte leštenky vhodné na leštený povrch a na leštenie bez použitia vody. Táto leštička je určená na používanie bez použitia vody, inak by mohlo dôjsť k vniknutiu vody do vnútorných častí prístroja a k urazu elektrickým prúdom.

VŠEOBECNÉ ODPORUČANIA**NA POUŽÍVANIE LEŠTIČKY/LEŠTENIE:**

1. Leštený predmet zaistite, pokiaľ nie je dosta- točne stabilný vlastnou hmotnosťou či spôso- bom vyhotovenia.
2. Povrch lešteného predmetu dôkladne umyte a zbvajte mechanických nečistôt, automobil najlepšie umyte tlakovým čističom („waxkou“). Mechanické nečistoty na leštenom povrchu by pri použití leštičky mohli poškrábať lak. Nedokonale umytým blatom by sa nemohlo dosi- ahnuť vysoký lesk.
3. Leštený povrch osušte textíliou (je však nutné sa riadiť pokynmi výrobcu leštiacej hmoty).
4. Leštenku v primeranom množstve kruhovitými pohybmi naneste pri nízkych otáčkach na o tro- chu menšiu plochu, ako chcete lešit’.

⚠ UPOZORNENIE

- ♦ Leštiacu hmotu nenanášajte na horúce povrchy, napr. na rozpalenú karosériu a nenechávajte ju na povrchu zaschnúť, inak by mohlo dôjsť k poškode- niu lešteného povrchu. Leštenú plochu nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu a vyšším teplotám.
- 5. Na finálne leštenie do vysokého lesku použite vyššie otáčky a v prípade predchádzajúceho použitia väčšieho množstva leštidla nadmerne množstvo zotrite textíliou a na finálne leštenie použite čistý suchý leštiaci kotuč.

⚠ UPOZORNENIE

- ♦ Na leštičku nevyvíjajte prílišný nátlak, pretože to nevedie k lepšiemu výsledku a dôjde tým k preťažo- vaniu leštičky. Dbajte na to, aby nedošlo k preťažo- vaniu leštičky.
- ♦ Leštiaci nástroj po použití vždy dôkladne vyčistite vyplácaním v teplej vode a šetr- nym vytlačením vody. Po zaschnutí leštiacej hmoty v leštiacom nástroji nebude pri opä- tovnom použití plniť dobre svoju funkciu a mohlo by dôjsť k poškrábaniu lešteného povrchu strvnutou pastou! Kotuč pred použitím vždy nechajte dôkladne uschnúť. Ak je kotuč príliš znečistený alebo poškode- ný, vždy ho vymeňte za nový, inak leštený povrch môže poškodiť!

BRÚSENIE BRÚSNYM PAPIEROM A KEFOVANIE DRÔTENOU KEFOU

- ♦ Leštičku priložte nástrojom na opracovaný povrch a leštičku rovnomerne vedte po povrchu pri pôsobení vlastnej hmotnosti náradia. Na leštičku nevyvíjajte nadmerný tlak, aby nedošlo k jej preťaženiu. Pôsobenie vlastnej hmotnosti náradia je pre účinnosť práce dostatočné.

⚠ VÝSTRAHA

- ♦ Pri brúsení vzniká prach, ktorého vdychovanie je zdraviu škodlivé, obzvlášť prach z chemicky ošetrených materiálov, preto pri práci používajte odsávanie/zber prachu a ešte používajte vhodnú ochranu dýchacích ciest s triedou filtra aspoň P2, lepšie P3 alebo dýchacu masku (o dostatočnej úrovni ochrany dýchacích ciest vzhľadom na opracovaný materiál sa však poraďte v obchode s osobnými ochrannými prostriedkami). Pri práci zaistite kvalitné vetranie priestoru. Prach z niek- torých druhov dreva, napr. z duba a buka sa považuje za karcinogén. Ďalej používajte dostatočnú ochranu sluchu, zrak (ochranné okuliare), vhodné pracovné rukavice a pracovný odev. O dostatočnej úrovni ochrany a vhod- nosti osobného ochranného prostriedku sa poraďte v obchode s osobnými ochrannými prostriedkami.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**⚠ VÝSTRAHA**

Je nutné prečítať všetky bezpečnostné pokyny, návod na používanie, obrázky a predpisy dodané s týmto náradím. Nedodržanie všetkých nasledujúcich pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, k vzniku požiaru a/alebo k vážnemu zraneniu osôb. Všetky pokyny a návod na používanie musíte uschovať, aby bolo možné do nich neskoršie náhli- adnúť.

Výrazom „elektrické náradie“ vo všetkých ďalej uvedených výstražných

pokynoch je myslené elektrické náradie napájané (pohyblivým prívodom) zo siete, alebo elektrické náradie napájané z batérií (bez pohyblivého prívodu).

BEZPEČNÉ PRACOVNÉ PROSTREDIA

- ◊ Pracovisko je potrebné udržiavať v čistote a dobre osvetlene. Neporiadok a tmavé priestory bývajú príčinou nehôd.
- ◊ Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpar.
- ◊ Pri používaní elektrického náradia zabráňte v prístupe deťom a ďalším osobám. Ak budete rušení, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- ◊ Vidlice pohyblivého prívodu elektrického náradia musia vyhovovať sieťovej zásuvke. Vidlice sa nesmú žiadnym spôsobom upraviť. S náradím, ktoré má ochranné spojenie so zemou, sa nesmú používať žiadne zásuvkové adaptéry. Vidlice, ktoré nie sú znehodnotené úpravami a príslušné zásuvky obmedzujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- ◊ Obsluha sa nesmie telom dotýkať uzemnených predmetov, ako je napr. potrubie, teleso ústredného vykurovania, sporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.
- ◊ Elektrické náradie nesmiete vystavovať dažďu, vlhku alebo aby bolo mokré. Ak sa do elektrického náradia dostane voda, zvýši sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- ◊ Pohyblivý prívod sa nesmie používať na iné účely. Elektrické náradie sa nesmie nosiť alebo ťahať za prívod, ani sa NESMIE ťahať za prívod odpojovú vidlicu zo zásuvky. Prívod je treba chrániť pred teplotou, masťou, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami. Poškodené alebo zamotané prívody zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- ◊ Ak elektrické náradie používate vonku, používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie predlžovacieho prívodu na použitie vonku obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- ◊ Ak používate elektrické náradie vo vlhkých priestoroch, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD). Používanie RCD obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Pojem „prúdový chránič (RCD)“ môže byť nahradený pojmom „hlavný istič obvodu (GFCI)“ alebo „istič unikajúceho prúdu (ELCB)“.

BEZPEČNOSŤ OSÔB

- ◊ Pri používaní elektrického náradia musí byť obsluha pozorná, musí sa venovať tomu, čo práve robí a musí sa sústrediť a triezvo uvažovať. Elektrické náradie sa nesmie používať, ak je obsluha unavená alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb.
- ◊ Používať osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí. Ochranné pomôcky ako je napr. respirátor, bezpečnostná obuv s úpravou proti šmyku, tvrdá pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú nebezpečenstvo poranenia osôb.
- ◊ Musíte zabrániť neúmyselnému spusteniu stroja. Uistite sa, či je spínač pred zapojením vidlice do zásuvky a/alebo pri pripájaní batériej súpravy, zdvihom alebo prenášaním náradia v polohe vypnuté. Prenášanie náradia
- ◊ s prstom na spínači alebo zapájaním vidlice náradia so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.
- ◊ dŠKôr ako náradie zapnete, odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý necháte pripájaný k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže byť príčinou poranenia osôb.
- ◊ Obsluha musí pracovať len tam, kde bezpečne dosiahne. Obsluha musí vždy udržiavať stabilný postoj a rovnováhu. To umožní lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v nepredvídaných situáciách.
- ◊ Vhodne sa obliekajte. Nepoužívajte voľné odevy ani šperky. Obsluha musí dbať na to, aby mala klasy a odev dostatočne ďaleko od pohyblivých častí. Voľné odevy, šperky a dlhé vlasy môžu zachytiť pohybujuce sa časti.
- ◊ Ak sú k dispozícii prostriedky na pripojenie zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, zaistíte, aby také zariadenia boli pri použití správne používané. Používanie týchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo spôsobené vznikajúcim prachom.
- ◊ Obsluha nesmie dopustiť, aby z dôvodu rutiny, ktorá vychádza

z častého používania náradia, stala samolúbou a začala ignorovať zásady bezpečnosti náradia. Neopatrná činnosť môže v zlomku sekundy spôsobiť závažné poranenie.

POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁRADIA

- ◊ Elektrické náradie sa nesmie preťažovať. Používajte správne elektrické náradie, ktoré je určené na vykonávanú prácu. Správne elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, na ktorú bolo skonštruované.
- ◊ Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nejde zapnúť a vypnúť spínačom. Každé elektrické náradie, ktoré nejde ovládať spínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
- ◊ Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo pred uskladnením elektrického náradia je treba vytiahnuť vidlicu zo sieťovej zásuvky a/alebo odobrať batériej súpravu z elektrického náradia, ak je odnímateľná. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia obmedzujú nebezpečenstvo náhodného spustenia elektrického náradia.
- ◊ Nepoužívané elektrické náradie uskladňujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré neboli zoznamené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby náradie používali. Elektrické náradie je v rukách neskúsených užívateľov nebezpečné.
- ◊ Elektrické náradie a príslušenstvo je nutné dodržiavať. Kontrolujte nastavenie pohyblivých častí a ich pohyblivosť, zameriavajte sa na praskliny, zlomené súčasti a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré by mohli ohroziť funkčnosť elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Mnoho nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- ◊ Rezaacie nástroje je treba udržiavať ostré a čisté. Správne udržiavanie a nabrúsenie rezačiek nástroja sa zachytia alebo zablokujú z ovela menšou pravdepodobnosťou a práca s nimi sa ľahšie kontroluje.
- ◊ Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď., používajte v súlade s týmito pokynmi, takým spôsobom, aký je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie, a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh vykonávanej práce. Používanie elektrického náradia na vykonávanie iných činností, než tých pre ktoré bolo určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- ◊ Rukoväte a povrchy na uchopenie je treba udržiavať suché, čisté a bez masťoty. Šmyklavé rukoväte a povrchy na uchopenie neumožňujú v neocakávaných situáciách bezpečné držanie a kontrolu náradia.

SERVIS

- ◊ Opravy elektrického náradia zverte kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať identické náhradné diely. Tak bude zaistená rovnaká úroveň bezpečnosti elektrického náradia, ako bola pred jeho opravou.

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA SPOLOČNÉ PRE PRACOVNÉ ČINNOSTI LECTENIA, BRÚSENIA S BRÚSNYM PAPIEROM

Drôtenými fiefami.

- ◊ Toto elektromechanické náradie je určené na leštenie, brúsenie s brúsnym papierom alebo drôtenou kefou. Treba čítať všetky bezpečnostné pokyny, inštrukcie, ilustrácie a špecifikácie dané pre toto elektromechanické náradie. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.
- ◊ Toto elektromechanické náradie nie je vhodné na iné ako vyššie uvedené práce, na rezanie či oddeľovanie. Vykonávanie pracovných činností, na ktoré nie je toto náradie určené, môže vytvoriť riziko a spôsobiť zranenie osoby.
- ◊ Nesmiete používať príslušenstvo, ktoré nie je výslovne navrhnuté a odporúčené výrobcom náradia. Samotná nezačornosť, že príslušenstvo môžete pripojiť k danému náradiu, nezaručuje jeho bezpečnú prevádzku.
- ◊ Menovité otáčky príslušenstva sa musia aspoň rovnať maximálnym otáčkam vyznačeným na náradí. Príslušenstvo, ktoré pracuje pri otáčkach vyšších ako sú jeho menovité otáčky, sa môže rozlomiť a rozpadnúť.
- ◊ Vonkajší priemer a hrúbka príslušenstva musí byť v medziach menovitého rozsahu pre dané elektromechanické náradie. Príslušenstvo nesprávnej veľkosti nemôže byť dostatočne chránené ani ovládané.
- ◊ Závitový upevňovací prvok príslušenstva musí zodpovedať závitú na vretenne brusky. Upináči otvor príslušenstva, ktoré sa montuje na prírubby, musí byť vhodný na vymedzujúci priemer

prírubby. Príslušenstvo, ktoré nezodpovedá montážnym rozmerom elektromechanického náradia, bude nevyvážené, môže nadmerne vibrovať a môže spôsobiť stratu kontroly

- ◊ Nesmie sa používať poškodené príslušenstvo. Pred každým použitím treba skontrolovať príslušenstvo: pri kotúčoch na brúsenie, či sa nestiepa alebo nepraskajú, pri oporných podložkách trhliny, roztrhnutie alebo nadmerné opotrebenie, pri drôtených kefách uvoľnenie alebo prasknuté drôty. Ak príslušenstvo alebo náradie spadlo, skontrolujte, či nie je poškodené alebo sa namontuje nepoškodené príslušenstvo. Po skontrolovaní a namontovaní príslušenstva sa obrušba a okolostojaci musia postaviť tak, aby sa nachádzali mimo roviny rotujúceho príslušenstva, náradie sa nechá bežať pri najvyšších otáčkach naprázdno počas 1 minúty. V priebehu tohto skúšobného času sa poškodené príslušenstvo obvykle rozloží alebo rozpadne.
- ◊ Musíte používať osobné ochranné pracovné prostriedky. V závislosti od použitia je nutné použiť tvárový štít alebo bezpečnostné ochranné okuliare. V prírubnom rozsahu použite masku proti prachu, ochranu sluchu, rukavice a pracovnú zásteru, ktorá je schopná zadržať malé úlomky brúseného materiálu alebo obručku. Ochrana očí musí byť schopná zadržať odletujúce úlomky, ktoré vznikajú pri rôznych pracovných činnostiach. Prachová maska alebo respirátor musia byť schopné odfiltrovať častičky, ktoré vznikajú pri danej činnosti. Dlhodobé vystavenie sa hlučnosti s vysokou intenzitou môže spôsobiť stratu sluchu.
- ◊ Okolostojaci musia zostať v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru. Každý, kto vstupuje do pracovného priestoru, musí používať osobné ochranné pracovné prostriedky. Úlomky obručky alebo poškodeného príslušenstva môžu odletieť a spôsobiť zranenie aj mimo bezprostredného pracovného priestoru.
- ◊ Pri vykonávaní činnosti, kde sa obrábací nástroj môže dotknúť skrytého vedenia alebo svojho vlastného privodu, sa musí elektromechanické náradie držať iba za izolované povrchy určené na držanie. Dotyk obrábacieho nástroja so „živým“ vodičom môže spôsobiť, že sa netzolované kovové časti elektromechanického náradia stanú živými a môžu viesť k úrazu používateľa elektrickým prúdom.
- ◊ Pohyblivý privod sa musí umiestniť mimo dosah rotujúceho nástroja. Ak obrušba stratí kontrolu, môžete prezerat alebo poškodiť pohyblivý privod a ruka alebo paža obrušby môžu byť zatiahnuté do rotujúceho nástroja.
- ◊ Elektromechanické náradie sa nesmie nikdy odložiť, kým sa nástroj úplne nezastaví. Rotujúci nástroj môže zachytiť o povrch a vytrhnúť náradie z kontroly obrušby.
- ◊ Elektromechanické náradie sa nesmie nikdy spúšťať počas prenášania na boku obrušby. Rotujúci nástroj sa pri náhodnom dotyku môže namotať na odev a pritiahnuť k telu.
- ◊ Ventracie otvory na náradí sa musia pravidelne čistiť. Ventilátor motora nasáva prach dovnútra skrinice a nadmerné nahromadenie kovového prachu môže spôsobiť elektrické nebezpečenstvo.
- ◊ S elektromagnetickým náradím sa nesmie pracovať v blízkosti horľavých materiálov. Mohlo by dôjsť k vznieteniu týchto materiálov od iskier.
- ◊ Nesmiete používať príslušenstvo, ktoré vyžaduje chladenie kvapalinou. Použitie vody alebo iných chladiacich kvapalín môže spôsobiť úraz alebo usmrtenie elektrickým prúdom.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VĚTKY PRACOVNÉ ČINNOSTI

Zpětný vrh a související varování

Zpětný vrh je náhla reakce na sevření nebo zaseknutí rotujícího kotouče, opěrné podložky, kartáče nebo jiného příslušenství. Sevření nebo zaseknutí způsobí prudké zastavení rotujícího nástroje, které následovně způsobí, že se nekontrolovaně nářadí pohybuje ve směru opačném ke směru otáčení nástroje v bodě uvážnutí. Například: dojde-li k sevření nebo zaseknutí brusícího kotouče v obručku, hrana kotouče, která vstupuje do bodu sevření, může vniknout do povrchu materiálu a způsobí, že kotouč je vytlačen nahoru nebo odhozen. Kotouč může buď vyskočit směrem k obsluze, nebo od ní, v závislosti na směru pohybu kotouče v bodě zaseknutí. Brusící kotouče mohou v těchto případech také prasknout. Zpětný vrh je výsledkem nesprávného používání elektromechanického nářadí a/nebo nesprávných pracovních postupů či podmínek a lze mu zabránit řádným dodržení níže popsaných bezpečnostních opatření.

- ◊ Nářadí je třeba držet pevně a je nutno udržovat správnou polohu těla a paže tak, aby bylo možno odolat silám zpětného vrhu. Vždy se musí použít pomocná rukojeť, je-li jí nářadí vybaveno, kvůli maximální kontrole nad zpětným vrhem nebo reakčním kroučícím momentem při uvedení stroje do chodu. Obsluha je schopna kontrolovat reakční kroučící momenty a síly zpětného vrhu, dodržuje-li správná bezpečnostní opatření.

- ◊ Ruka se nikdy nesmí přibližovat rotujícímu nástroji. Nástroj může zpětným vrhem odmrštit ruku obsluhy.
- ◊ Nesmí se stát v prostoru, kam se může nářadí dostat, dojde-li ke zpětnému vrhu. Zpětný vrh vrhne nářadí ve směru opačném ke směru pohybu kotouče v bodě zaseknutí.
- ◊ Je třeba věnovat zvláštní pozornost opracování rohů, ostrých hran apod. Je nutno předcházet poskakování a zaseknutí nástroje. Rohy, ostré hrany nebo poskakování mají tendenci zaseknout rotující nástroj a způsobit ztrátu kontroly nebo zpětný vrh.
- ◊ K nářadí se nesmí přiblížit pilový řetězový řezbářský kotouč nebo pilový kotouč se zuby. Tyto kotouče způsobují často zpětný vrh a ztrátu kontroly.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ SPECIFICKÁ

PRO SMIRKOVÁNÍ BRUSNÝM PAPIREM:

- ◊ Pro nosný kotouč se nepoužívá nadměrně velký brusný papír. Při výběru brusícího papíru je potřeba se řídit doporučením výrobce. Velký brusný papír, který přesahuje přes nosný kotouč, představuje riziko roztržení a může způsobit zaseknutí, roztržení kroučícího nebo zpětný vrh.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ SPECIFICKÁ

PRO PRACOVNÍ ČINNOSTI LEČTĚNÍ:

- ◊ Žádná uvolněná část leštičeho návleku nebo jeho upevňovací tkanici se nenechá volně točit. Všechny uvolněné upevňovací tkanici se založí nebo ustříhnou. Uvolněná a rotující upevňovací tkanici se mohou zamotat do prstů obsluhy nebo zaseknout na obručku.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ SPECIFICKÁ

PRO PRÁCI S DRÁTĚNÝM KARTÁČEM:







- ◊ I při běžné činnosti dochází k odhazování drátěných štětín z kartáče. Dráty se nesmí přetěžovat nadměrným zatížením kartáče. Drátěné štětiny mohou snadno proniknout lehkým oděvem a/ nebo kůží.
- ◊ Je-li pro použití drátěného kartáče doporučeno použití ochranného krytu, zajisti se, aby nedošlo k žádnému dotyku mezi drátěným kotoučem nebo kartáčem a ochranným krytem. Drátěný kotouč nebo kartáč může při práci vlivem zatížení a odstředivých sil zvětvovat svůj průměr.

DOPLŇKOVÁ BEZPEČNOSTNÍ

VÝSTRAHA

- ◊ Při práci je vždy nutné používat ochranné brýle a ochranu sluchu. Přístroj za chodu vytváří elektromagnetické pole, které může negativně ovlivnit fungování aktivních či pasivních lékařských implantátů
- ◊ (kardiostimulátorů) a ohrozit život uživatele. Před použitím tohoto nářadí se informujte u lékaře či výrobce implantátu, zda můžete s tímto přístrojem pracovat.

ODKAZ NA SYMBOLY

	Vážne
	Prečítajte inštrukcie pred zapnutím prístroja
	Nasad'te ochranné okuliare
	Nasad'te slúchadlá
	Nasad'te pracovné rukavice
	Pri manipulácii s pracovným materiálom používajte masky proti prachu.



Stroje, które ukończyły żywotność, zawierają cenne materiały, a preto by sa nemali likwidovať ako domáci odpad.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

⚠ UPOZORNENIE

Před montáží, čištěním, údržbou apod. odpojte vidlici přívodního kabelu ze zásuvky s el. napětím. Udržujte přístroj a větrací otvory stroje čisté.

- ♦ Zanesené otvory zamezují proudění vzduchu, což může způsobit přehřátí motoru a požár. K čištění používejte vlhký hadřík, zamezte však vniknutí vody do nářadí. Nepoužívejte žádné agresivní a abrazivní čističí prostředky a rozpouštědla. Vedlo by tok poškození plastového krytu nářadí.
- ♦ Povrch suchého zipu kotouče vyčistěte nejlépe vysavačem.

KONTROLA/VÝMĚNA UHLÍKŮ

Pokud je během chodu nářadí patrné jiskření uvnitř nebo je-li jeho chod nepravděelný, nechte v autorizovaném servisu značky zkontrolovat opotřebení uhlíkových kartáčů, které se nacházejí uvnitř nářadí.

Kontrolu a výměnu smí provádět pouze autorizovaný servis značky protože je nutný zásah do elektrické části přístroje. Servisní místa naleznete na webových stránkách v úvodu návodu. Uhlíky musí být vyměněny oba současně originálními kusy.

SKLADOVÁNÍ


- ♦ Očištěný přístroj skladujte na suchém místě mimo dosah dětí s teplotami do 40 °C. Nářadí chraňte před přímým slunečním zářením, šálavými zdroji tepla, vlhkostí a vniknutím vody.

LIKVIDACE ODPADU

Obalové materiály vyhoďte do příslušného kontejneru na tříděný odpad.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTŘEDÍ

 Elektrické nářadí, příslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevyhazujte elektrické nářadí do domového odpadu!

 Len pre frajúny EÚ:
V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi musia byť chybné alebo vyradené elektrické zariadenia zhromažďované za účelom ekologickej bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku nožnej prítomnosti nebezpečných látok.

PL | POLSKI

POLERKA

PM2100K

INSTRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE

Model	PM2100K
Napięcie sieciowe (V)	220-240
Częstotliwość (Hz)	50
Moc znamionowa (W)	1400
Liczba obrotów (min ⁻¹)	600-3200
Pad polerski (mm)	180
Poziom wibracji, niepewność K	
Na głównym uchwycie	ah=3,107 K=1.5
Na przednim uchwycie	ah=2,677 K=1.5

Poziom ciśnienia akustycznego; niepewność K (dB(A))	86±3
Poziom mocy akustycznej; niepewność K (dB(A))	97±3
Klasa ochrony	II
Zasięg	IPX0
Waga (kg)	4

OPIS (OBRAZEK 1)*

1. Włącznik/wyłącznik (wl./wyl.)
2. Blokada przycisku zasilania
3. Regulator prędkości
4. Płyta do polerowania / szlifowania
5. Nie nadaje się do polerowania
6. Uchwyt
7. 2 śruby dociskowe
8. Kluczek nasadowy

PRZEZNACZENIE I ZASTOSOWANIE

- ♦ Ta polerka jest przeznaczona do polerowania powierzchni lakierowanych: samochodów, łodzi, drzwi itp. A także do szlifowania metalu, plastiku, drewna i innych podobnych materiałów.
- ♦ Stosować wyłącznie talerz do polerowania i szlifowania o średnicy 180 mm i rzepy.
- ♦ Producent nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użytkowanie polerki lub jeśli jest to podróbka.
- ♦ Polerka jest przeznaczona wyłącznie do użytku prywatnego. Polerka nie jest przeznaczona do użytku komercyjnego.
- ♦ Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, montażu i obsługi oraz ogólnych wymagań bezpieczeństwa.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA I ĆRODKI OSTROŻNOŚCI

- ♦ To urządzenie jest zgodne z przepisami bezpieczeństwa dotyczącymi urządzeń elektrycznych.
- ♦ Przed przystąpieniem do obsługi urządzenia należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje.
- ♦ Niewłaściwe użycie może spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie mienia. Osobom nieznającym instrukcję nie należy dopuszczać do obsługi narzędzia. Przechowuj instrukcję w bezpiecznym miejscu.
- ♦ Dzieci i młodzież nie mogą pracować z narzędziem.

OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA.

Opólne instrukcje bezpieczeŃstwa dotyczĄce eleftronarzędzia

- ♦ Ostrzeżenie Przeczytaj wszystkie informacje dotyczĄce bezpieczeŃstwa i instrukcje.
- ♦ Zachowaj wszystkie instrukcje bezpieczeŃstwa na przyszłość.
- ♦ Termin „eleftronarzędzie” używany w instrukcjach bezpieczeŃstwa odnosi się zarówno do narzędzi zasilanych prądem zmiennym (z przewodem zasilajĄcym), jak i narzędzi zasilanych bateryjnie (bezprzewodowo).

BezpieczeŃstwo w miejscu pracy

- ♦ Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone.
- ♦ Nieporządek w miejscu pracy lub słabe oświetlenie mogą prowadzić do wypadków.
- ♦ Nie używaj eleftronarzędzia w środowiskach wybuchowych zawierajĄcych łatwopalne cieczce, gazy lub pyły. Eleftronarzędzia wytwarzajĄ iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- ♦ Podczas pracy z eleftronarzędziami dzieci i inne osoby powinny znajdować się w bezpiecznej odległości. Nie rozpraszaj się podczas pracy. Może to spowodować utratę kontroli nad instrumentem.

BezpieczeŃstwo eleftryczne

- ♦ Wtyczka eleftronarzędzia musi być całkowicie włożona do gniazdka. Modyfikacja widelca jest niedozwolona. Nie używaj adaptera z uzieniami eleftronarzędziami. Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszajĄ ryzyko porażenia prądem.
- ♦ Unikaj fizycznego kontaktu z uzieniami powierzchni, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.
- ♦ Podczas uziemiania ciała zwiĘksza się ryzyko porażenia prądem.
- ♦ ChroŃ eleftronarzędzia przed deszczem i wysoką wilgotnością. Woda przedostajĄca się do eleftronarzędzia zwiĘksza ryzyko porażenia prądem.

- ◊ Nie używaj przewodu do przenoszenia elektronarzędzia, wieszania go ani wyciągania wtyczki z gniazdka. Przewód zasilający należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, krawędzi tnących lub ruchomych części maszyny. Uszkodzony lub skręcony przewód zasilający zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- ◊ Używając elektronarzędzi na zewnątrz, używaj tylko odpowiednich przedłużaczy. Stosowanie odpowiednich przedłużaczy do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- ◊ Jeśli jesteś zmuszony używać elektronarzędzia w zanieczyszczonym środowisku, użyj przelącznika z obwodem kontroli prądu początkowego. Użycie tego przelącznika zmniejszy ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osobiste

- ◊ Bądź ostrożny, obserwuj, co robisz i mądrze korzystaj z elektronarzędzia. Nie obsługuj elektronarzędzi, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem alkoholu lub leków. Rozproszenie uwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- ◊ Nosić urządzenie ochronne i rękawice. Stosowanie sprzętu ochronnego, takiego jak respirator, obuwie antypoślizgowe, kask lub nauszniaki, w zależności od rodzaju narzędzia i celu, w jakim jest używane, zmniejszy ryzyko obrażeń.
- ◊ Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu narzędzia. Upewnij się, że elektronarzędzie jest wyłączone przed podłączeniem go do źródła zasilania i/lub akumulatora oraz przed podnoszeniem i przenoszeniem. W przypadku przypadkowego naciśnięcia włącznika podczas przenoszenia narzędzia lub gdy urządzenie jest podłączone do zasilania (jeśli narzędzie było włączone), może dojść do wypadku.
- ◊ Usuń narzędzia nastawcze lub śrubokręty przed włączeniem elektronarzędzia. Narzędzie lub śrubokręt zaczepione o obracającą się część narzędzia może spowodować obrażenia.
- ◊ Zachowaj prawidłową postawę podczas pracy. Upewnij się, że masz bezpieczne miejsce do stania i przez cały czas utrzymuj równowagę. Pozwoli to na lepszą kontrolę elektronarzędzia w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
- ◊ Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, odzież i rękawice z dala od ruchomych części.
- ◊ Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- ◊ Instalując systemy odpylania i urządzenia zbierające, należy upewnić się, że są one prawidłowo zainstalowane i używane zgodnie z przeznaczeniem. Zastosowanie systemu odpylania zmniejszy ryzyko zanieczyszczenia.

Używanie i obsługa elektronarzędzi

- ◊ Nie przeciążaj narzędzia. Użyj elektronarzędzia odpowiedniego do wykonywanej pracy. Stosowanie odpowiednich elektronarzędzi pozwoli na bezpieczną i lepszą pracę w określonym zakresie wydajności.
- ◊ Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem.
- ◊ Odłącz wtyczkę zasilania i/lub wyjmij baterię przed wprowadzeniem ustawień instrumentu, wymianą akcesoriów lub odozeniem instrumentu. Środek ten zapobiegnie przypadkowemu uruchomieniu narzędzia.
- ◊ Nieużywane elektronarzędzia przechowuj poza zasięgiem dzieci. Nie pozwalaj nikomu, kto nie jest z nim zaznajomiony lub kto nie przeczytał instrukcji obsługi urządzenia. Elektronarzędzia są niebezpieczne gdy są używane przez niedoświadczonych ludzi.
- ◊ Z elektronarzędziami należy obchodzić się ostrożnie. Sprawdź, czy ruchome części poruszają się swobodnie i nie blokują, czy wszystkie części są w dobrym stanie. Wadliwe lub uszkodzone części mogą wpływać na działanie elektronarzędzia. Napraw wszystkie uszkodzone części przed użyciem narzędzia. Większość wypadków wynika z niewłaściwej konserwacji elektronarzędzi.
- ◊ Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste. Narzędzia tnące są w dobrym stanie, z ostrymi ostrzami mniej podatnymi na zakleszczanie i łatwiejszymi w obsłudze.
- ◊ Używaj elektronarzędzi, akcesoriów, narzędzi itp. wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Warunki eksploatacji muszą być przestrzegane. Używanie elektronarzędzi do zastosowań innych niż te, do których zostały zaprojektowane, może spowodować niebezpieczną sytuację.
- ◊ Elektronarzędzie może być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to wysoki poziom bezpieczeństwa elektronarzędzia.

ROZPAKOWANIE

WAŻNY ⚠

Sprawdź paczkę, kompletny zestaw.

Ostrożnie wyjmij wszystkie części z opakowania i umieść przyrząd na równej powierzchni. Sprawdź paczkę, kompletny zestaw. Jeśli brakuje jakichkolwiek części, nie używaj narzędzia, dopóki te części nie zostaną zakupione i prawidłowo zainstalowane. Niezastosowanie się do tego może spowodować ryzyko obrażeń.

Nie wyrzucaj materiału opakowaniowego, dopóki dokładnie nie sprawdzisz instrumentu i nie upewnisz się, że wszystkie części są prawidłowo zainstalowane i że nie zacząłeś pracować z nowym instrumentem.

Opis symboli

Zwróć uwagę na znaki i symbole w instrukcji i na narzędziu.

Zrób notatki na temat tych znaków i symboli. Właściwa interpretacja znaków i symboli zapewni bezpieczną i wydajną pracę narzędzia.

	Ważne
	Przeczytaj instrukcje przed uruchomieniem maszyny
	Stosuj okulary ochronne
	Założ słuchawki
	Nosić solidne rękawice
	Używaj respiratorów podczas pracy z materiałami pyłkowymi.
	Zużyte maszyny zawierają cenne (nadające się do recyklingu) materiały i dlatego nie należy ich wyrzucać wraz z odpadami domowymi.

Prosimy, abyście dotożyli swoją cegietkę do ochrony zasobów i pomocy w ochronie środowiska.

Aby to zrobić, zaniesie to urządzenie do centrum recyklingu pod koniec jego okresu użytkowania.

MONTAŻ

Rękojeść

- ◊ Umieść rękojeść (7) nad uchwytyami na głowicy maszyny i zabezpiecz go z obu stron śrubami ustalającymi (9).
- ◊ Rękojeść można zamocować z lewej lub z prawej strony. (B2)(B3).
- ◊ Wciśnij wrzeciono pierścienia ustalającego (4) i obróć talerz polerski/szlifujący (5), aż wałek się zablokuje.
- ◊ Ostrożnie przykręć tarczę polerską/szlifującą do wrzeczona maszyny, przyciskając wałek pierścienia zabezpieczającego (B4).
- ◊ Wymiana podkładki polerskiej/szlifierskiej Podkładka polerska/szlifująca (5) posiada mocowanie na rzep, do którego można przymocować tarczę polerską/szlifującą z rzepem.
- ◊ Umieść tarczę do polerowania i szlifowania na krawędzi i dociśnij ją na środku płyty. (B 5)
- ◊ Aby zdjąć, chwyc krawędź tarczy do polerowania/szlifowania i pociągnij.

PRACA Z POLERKA

Uruchomienie

Włączanie / wyłączenie ON / OFF

Naciśnij włącznik/wyłącznik (1), a urządzenie uruchomi się.

Aby wyłączyć, zwolnij włącznik/wyłącznik ON / OFF.

Aby używać narzędzia w sposób ciągły, naciśnij włącznik/wyłącznik ON / OFF (1), a następnie naciśnij pierścien ustalający (2).

Naciśnij włącznik/wyłącznik OFF (1), aby zwolnić pierścien ustalający. Maszyna zostanie wyłączona.

PRACA Z POLERKĄ

Polerowanie

Zobacz instrukcje producenta dotyczące stosowania wosków i produktów do polerowania.

WAŻNY ⚠

Natłużyć produkt polerski na powierzchnię i pozostawić do wyschnięcia zgodnie z zaleceniami producenta.

Włącz maszynę, wybierz żądaną prędkość za pomocą pokrętkła (3) na elektronicznym regulatorze prędkości i wypoleruj powierzchnię jednym ruchem. Pozwól narzędziu zetknąć się z powierzchnią bez stosowania dodatkowej sily.

ZALECENIA

- ◊ Regularnie myj, woskuj i poleruj samochód co dwa lub trzy tygodnie.
- ◊ Przed polerowaniem spłucz samochód czystą wodą.
- ◊ Nie dodawaj domowych środków czyszczących do wody do prania. Może to spowodować uszkodzenie warstwy lakieru i wosku.
- ◊ Używaj owady, ptaki i inne zabrudzenia (np. smolej) za pomocą specjalnych środków czyszczących.
- ◊ Nałóż wosk i poleruj zgodnie z zaleceniami producenta.
- ◊ Dodaj środki do czyszczenia szkła do okien za pomocą szmatki lub gąbki. Zapobiegnie to zabrudzeniu lakieru.

Szlifowanie

- ◊ Przymocuj polerkę do płyty szlifierskiej za pomocą zapięcia na rzep.
- ◊ Do szlifowania wstępnego należy używać krążków ściernych o gruboziarnistej powierzchni.
- ◊ Do szlifowania końcowego używaj krążków ściernych o drobnoziarnistej powierzchni.
- ◊ Sprawdź przed rozpoczęciem pracy, aby zapewnić doskonałe rezultaty.
- ◊ Umieść całą powierzchnię tarczy szlifierskiej na obrabianym przedmiocie i obrabiaj obszar równymi ruchami okrężnymi lub prostymi bez wywierania nadmiernego nacisku.

Konserwacja i pielęgnacja

- ◊ Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na tym urządzeniu należy odłączyć wtyczkę zasilania.
- ◊ Użyj wilgotnej szmatki do czyszczenia plastikowych części. Nie używaj środków czyszczących ani rozpuszczalników.
- ◊ Regularnie czyść brud przylegający do otworów wentylacyjnych i ruchomych części miękką szczotką lub szcztotką.
- ◊ Zabrudzone polerki umyć ręcznie, a następnie pozostawić do wyschnięcia.
- ◊ W przypadku iskrzenia szcztotki węglowej (9) należy wymienić w specjalistycznym warsztacie.

Naprawa

- ◊ Używaj wyłącznie akcesoriów/przystawek zalecanych przez producenta.
- ◊ Jeśli sprzęt przestanie działać pomimo wszystkich zalecanych wymagań i konserwacji, naprawy powinny być przeprowadzane tylko przez wykwalifikowaną osobę.

Ochrona środowiska

W przypadku utylizacji produktu, którego żywotność dobiegła końca, należy skorzystać z wyspecjalizowanych punktów zbiórki i recyklingu.

WARUNKI GWARANCJI

- ◊ celu uniknięcia nieporozumień, przed przystąpieniem do pracy z produktem prosimy o uważne zapoznanie się z podanymi warunkami eksploatacji. W tym paszporcie. Zwracamy uwagę na wyłączenie domowe przeznaczenie elektronarzędzia.
- ◊ Okres gwarancji na produkt wynosi 12 miesięcy. Okres ten jest obliczany od daty sprzedaży za pośrednictwem sieci detalicznej.
- ◊ Nasze zobowiązania gwarancyjne dotyczą wyłącznie usterek stwierdzonych w okresie gwarancyjnym i spowodowanych wadami produkcyjnymi, technologicznymi i konstrukcyjnymi, tj. powstałymi z winy producenta.

Gwarancje nie dotyczą:

- ◊ wady produktu wynikające z:
- ◊ nieprzestrzegania przez użytkownika instrukcji obsługi;

- ◊ uszkodzeń mechanicznych spowodowanych czynnikami zewnętrznymi lub innymi;
- ◊ wykorzystanie produktu do innych celów;
- ◊ wpływ na produkt niekorzystnych czynników atmosferycznych i zewnętrznych, takich jak deszcz, śnieg, wysoka wilgotność, ogrzewanie, agresywne środowisko, niezgodność parametrów sieci zasilającej z wymaganiami instrukcji obsługi;
- ◊ akcesoriów, materiałów eksploatacyjnych i części zamiennych, które nie są zapewniane przez osobę technologicznie tego modelu;
- ◊ ciała obce dostające się do produktu lub otwory wentylacyjne zatłkane dużą ilością zanieczyszczeń, takich jak kurz, trociny, wióry itp.

W przypadku produktów, które były otwierane, naprawiane lub modyfikowane przez osoby niepowołane.

W przypadku wadliwego działania wynikającego z niewłaściwego obchodzenia się lub przechowywania produktu, którego oznakami są:

- ◊ obecność rdzy na metalowych elementach produktu;
- ◊ obecność tlenków kolektora silnika;
- ◊ pęknięcia i przecięcia kabla zasilającego;
- ◊ odpryski, rysy, silne otarcia obudowy.

Za usterki wynikające z przecięcia produktu, które spowodowało awarie silnika elektrycznego lub innych komponentów i części.

Do bezwzględnych oznaki przecięcia należą:

- ◊ odkształcenie lub stopienie plastikowych części i komponentów produktu;
- ◊ pojawienie się zgorzelin na kolektorze silnika elektrycznego lub szcztotek węglowych;
- ◊ jednoczesna awaria twornika i stojana silnika elektrycznego;
- ◊ ciemnienie lub zwęglenie izolacji przewodów.

⚠ UWAGA!

Kupując produkt, popros o sprawdzenie kompletności i przydatności do użytku.

OCHRONA ŚRODOWISKA

 W trosce o przyrodę, elektronarzędzia, osprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnie z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska.

 Tylko państwa UE:

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym, uszkodzony lub zużyty sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

BG | БЪЛГАРСКИЙ

ПОЛИРАЩА МАШИНА

PM2100K

РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	PM2100K
Напрежение на захранване (V)	220-240
Честота на променливия ток (Hz)	50
Консумирана мощност (W)	1400
Число на оборотите (min ⁻¹)	600-3200

Полировъчна / шлифовъчна плоча (mm)	180
Вибрация (m/s ²)	
Основна дръжка	ah=3.107 K=1.5
Предна дръжка	ah=2.677 K=1.5
Ниво на звуково налягане (dB(A))	86±3
Ниво на звукова мощност (dB(A))	97±3
Клас на защита	II
Ниво на защита	IPX0
Тегло (kg)	4

ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО (РИС. 1)

1. Превключвател за включване
2. Стопиращ пръстен
3. Регулатор на скоростта
4. Полираща / шлайфаща плоча
5. Инструмент за полиране
6. Дръжка
7. 2 фиксиращи винта
8. Гаечен ключ

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ И ПРИЛАГАНЕ

- ◊ Тази машина е предназначена за полиране на боядисани повърхности: автомобили, лодки, врати и т.н. А също и за шлайфане на метал, пластмаса, дърво и други подобни материали. Използвайте полиращи и шлифовъчни дискове само с диаметър 180 mm и велкро връзка.
- ◊ Производителят не носи отговорност за неподходяща употреба на машината или ако тя е фалшива.
- ◊ Машината е предназначена само за частна употреба. Машината не е предназначена за търговска употреба.

Обръщайте внимание на инструкциите за безопасност, монтаж и експлоатация, както и общите изисквания за безопасност.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- ◊ Това оборудване отговаря на правилата за безопасност, приложими за електрическото оборудване.
- ◊ Прочетете внимателно всички инструкции, преди да използвате това оборудване.
- ◊ Неправилното използване може да доведе до телесни наранявания и материални щети. Лица, непознати с инструкциите, може да не бъдат допуснати да работят с инструмента. Съхранявайте инструкциите на сигурно място.
- ◊ Децата и юношите нямат право да работят с инструмента.

ОБЩИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ. ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИТЕ

- ◊ Предупреждение Прочетете цялата информация и инструкции за безопасност.
- ◊ Запазете всички инструкции за безопасност за бъдещи справки.
- ◊ Терминът „електроинструмент“, използван в инструкциите за безопасност, се отнася до електрически инструменти, които работят на променлив ток (с електрически кабел) и електроинструменти, които работят на батерии (безжични).

Безопасност на работното място

- ◊ Поддържайте работната си зона чиста и добре осветена.
- ◊ Претрупването на работното място или лошото осветление може да доведе до злополуки.
- ◊ Не използвайте електроинструмента в експлозивна атмосфера, съдържаща запалими течности, газове или мръсотия. Електрическите инструменти генерират искрови заряди, които могат да възпламяват замърсявания или изпарения.
- ◊ Уверете се, че децата и други лица са на безопасно разстояние при работа с електроинструмента. Не се разсейвайте по време на работа. Това може да доведе до загуба на контрол върху инструмента.

Електрическа безопасност

- ◊ Захранващият щепсел трябва да бъде изцяло поставен в контакта. Не се допуска промяна на щепсела. Не използвайте адаптера със заземени електрически инструменти. Немодифицираните щепсели и свързаните с тях контакти намаляват риска от токов удар.
- ◊ Избягвайте физически контакт със заземени повърхности: тръби, радиатори, печки и хладилници. При заземяване на корпуса рискът от токов удар се увеличава.
- ◊ Защитете електроинструментите от дъжд и висока влажност. Водата, влизаща в електроинструмента, увеличава риска от токов удар.
- ◊ Не използвайте кабела за цели, различни от предвидените, като например да носите електроинструмент, да окачите или да издърпате щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, режещи ръбове или движещи се части. Повредените или усукани кабели увеличават риска от токов удар.
- ◊ Когато използвате електроинструмента на открито, използвайте само подходящи удължителни кабели. Използването на подходящи удължителни кабели за външна употреба намалява риска от токов удар.
- ◊ Ако сте принудени да използвате електроинструмент в замърсена среда, използвайте превключвател с начална верига за управление на тока. Използването на този превключвател ще намали риска от токов удар.

Лична безопасност

- ◊ Внимавайте, погледнете какво правите и използвайте разумно електроинструмента. Не използвайте електроинструмента, ако сте уморени или под въздействието на алкохол или лекарства. Отвлечането на вниманието при работа с електроинструмент може да доведе до телесни наранявания.
- ◊ Носете предпазни средства и ръкавици. Използването на предпазни средства, като респиратор, нехлъзгащи се обувки, каска или слушалки, в зависимост от вида на инструмента и целта, за която се използва, ще намали риска от нараняване.
- ◊ Предотвратявайте случайната работа на инструмента. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към източник на енергия и / или към акумулатор, както и преди да го повдигнете и носите. Ако случайно натиснете превключвателя, докато носите инструмента или когато свързвате машината към източник на захранване (ако инструментът е включен), може да възникне авария.
- ◊ Извадете инструментите за настройка или отвертите, преди да включите електрическия инструмент. Инструмент или отвертка, захванати за въртящата се част на инструмента, може да причини телесни наранявания.
- ◊ Спазвайте правилната стойка по време на работа. Уверете се, че имате безопасно място за стое и поддържане на баланс по всяко време. Това ще ви позволи да контролирате по-добре електроинструмента в случай на непредвидени ситуации.
- ◊ Носете подходящо облекло. Не носете ежедневни дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещи се части.
- ◊ Разхлабените дрехи, бижута или дълга коса могат да попаднат в движещи се части.
- ◊ Когато инсталирате системи за събиране на прах и устройства за събиране, уверете се, че те са правилно инсталирани и използвани за целта, за която са предназначени. Използването на системата за събиране на прах ще намали риска от замърсяване.

ИЗПОЛЗВАНЕ И РАБОТА С ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ

Не претоварвайте инструмента. Използвайте електроинструмент, подходящ за работата. Използването на подходящи електроинструменти ще ви позволи да работите безопасно и по-добре в определените диапазон на произвождателността.

- ◊ Не използвайте електроинструмент с повреден превключвател.
- ◊ Изключете щепсела от контакта и / или извадете батерията, преди да направите настройките на инструмента, да смените аксесоарите или да извадите инструмента. Тази мярка ще предотврати случайно включване на инструмента.
- ◊ Съхранявайте неизползваните електроинструменти вън обсега на деца. Не позволявайте на никого непознат с него или който не е прочел инструкциите да работи с инструмента. Електрическите инструменти са опасни, когато се използват от неопитни хора.
- ◊ Работете внимателно с електрическите инструменти. Проверете дали подвижните части се движат свободно и не се заляпят, така че всички части да могат да се обслужват. Дефектни или

повредени части могат да повлияят на работата на електроинструмента. Преди да започнете работа с инструмента, поправете всички повредени части. Повечето произшествия са резултат от лоша поддръжка на електроинструментите.

- ◊ Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Инструментите за рязане в добро състояние, с остри остриета са по-рядко прищипвани и много по-лесни за работа.
- ◊ Използвайте електрически инструменти, аксесоари, инструменти и т.н., само както е описано в тези инструкции. Трябва да се спазват условията на работа. Използването на електроинструменти за приложения, различни от тези, за които са предназначени, може да доведе до опасни ситуации.

ОБСЛУЖВАНЕ

Един електроинструмент трябва да се обслужва само от квалифициран персонал. Трябва да се използват само оригинални резервни части. Това ще осигури високо ниво на безопасност на вашия електроинструмент.

РАЗОПАКОВАНЕ

▲ ВАЖНО

- ◊ Проверете съдържанието на опаковката.
- ◊ Внимателно извадете всички части от опаковката и поставете инструмента върху равна повърхност. Проверете съдържанието на опаковката.
- ◊ Ако липсват части, не използвайте инструмента, докато тези части не бъдат закупени и правилно инсталирани. Неспазването на тази предпазна мярка може да доведе до телесни наранявания.
- ◊ Не изхвърляйте опаковъчния материал, докато не проверите старателно инструмента, уверете се, че всички части са правилно инсталирани преди да започнете да работите с новия инструмент.

ОПИСАНИЕ НА СИМВОЛИТЕ

Обърнете внимание на знаците и символите в инструкциите и на инструмента. Водете си бележки по тези знаци и символи. Правилното тълкуване на знаците и символите ще гарантира безопасна и ефективна работа на инструмента.

	Важно
	Прочетете инструкциите
	Носете защита на очите
	Носете защита за ушите
	Носете здрави ръкавици
	Използвайте маски за прах при работа с образуващи прах материали.
	Машините, завършили своя живот, съдържат ценни материали и поради това не трябва да се изхвърлят като домакински отпадъци.

Молим ви да допринесете за опазването на ресурсите и да помогнете за опазването на околната среда. За целта върнете тази машина в точка за рециклиране след нейния живот

СГЛОБЯВАНЕ

Дръжка

Поставете дръжката (6) над дръжачите върху главната част на машината и я за-крепете от двете страни с фиксиращите винтове (7).

Дръжката може да бъде фиксирана както от лявата, така и от дясната страна. (B2) (B3) Натиснете вала на задържащия пръстен и завъртете полиращата/шлайфа-ща плоча (4), докато валът се заключи.

Завийте внимателно полиращата/шлайфаща плоча върху шпиндела на машината, като държите вала на задържащия пръстен (B4).

Смяна на полиращия/шлайфащ диск: Полировъчната/шлайфаща плоча (4) има велкро връзка, към която могат да се прикрепят полиращи/шлифовъчни дискове с велкро закопчаване.

Поставете диск за полиране и шлайфане по ръба и го натиснете в центъра на плочата. (B5) За да извадите, хванете ръба на полиращия / шлайфащ диск и дър-пайте.

РАБОТА С ШЛИФОВЪЧНАТА МАШИНА

Пускане

ON/OFF превключвател

Натиснете ключа ON/OFF (1) и машината ще стартира.

За да изключите, освободете ключа за включване/изключване.

За непрекъсната работа на инструмента натиснете ключа ON/OFF (1) и след това натиснете Стопирец пръстен (2).

Натиснете ключа за включване/изключване (1), за да освободите фиксиращия пръстен. Машината ще се изключи.

Полиране

Вижте инструкциите на производителя за използване на восък и полиращи про-дукти.

▲ ВАЖНО

Поставете полиращия продукт върху повърхността и го оставете да засъхне в съответствие с препоръките на производителя. Включете машината, изберете же-ланата скорост с колелото (3) на регулатор на скоростта и полирайте повърхността с равномерни движения. Оставете машината да докосва повърх-ността без допълнителна сила.

Съвети

- ◊ Мийте, восъчете и полирайте колата си редовно на всеки две или три сед-мици.
- ◊ Изплатнете автомобила с чиста вода преди полиране.
- ◊ Не добавяйте домакински почистващи препарати към водата за измиване. Това може да повреди цвета и восъчния слой.
- ◊ Премахнете следи от насекоми, птици и други замърсявания (напр. Катран) с помощта на специални почистващи препарати.
- ◊ Нанесете восък и лак според указанията на производителя.
- ◊ Добавете почистващи препарати за стъкло към прозорците с парцал или гъба. Това ще предотврати замърсяването на боята.

Шлифване

- ◊ Монтирайте приспособлението за полиране върху шлифовъчната плоча с помощта на закопчалка за велкро.
- ◊ Използвайте груби шлифовъчни дискове за първоначално шлайфане.
- ◊ Използвайте шлайфащи дискове с фино зърнеста повърхност за окончателно шлайфане.
- ◊ Направете тест, преди да започнете да гарантирате, че ще получите страхотни резултати.
- ◊ Поставете цялата повърхност на шлифовъчния диск върху работната част и обработете областта с равномерни кръгови или директни движения, без да прилагате прекомерен натиск

ПОДДРЪЖКА И ГРИЖИ

- ◊ Преди да направите каквато и да е работа с това оборудване, изключете щепсела на захранването.
- ◊ Използвайте влажна кърпа за почистване на пластмасови части. Не използвайте почистващи препарати, разтворители.
- ◊ Редовно почиствайте замърсяванията, прилепнали към отвори и движещи се части с мека четка или четка.
- ◊ Измийте замърсени ръчни полиращи приспособления и след това ги оста-вете да изсъхнат на открито.
- ◊ В случай на искри, е необходимо да се подменят въглеродните четки (9) в специализиран сервис.


РЕМОНТ


Използвайте само аксесоари / приставки, препоръчани от производителя. Ако оборудването престане да работи, въпреки спазването на всички изисквания и поддръжка, ремонтите трябва да се извършват само от квалифициран специали-ст.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Когато изхвърляте продукт, достигнал предела на живота си, използвайте специ-ализирани съоръжения за събиране и рециклиране.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

 За да се защити околната среда, електроинструментите, акесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите в битовите отпадъци!

 Само за страни от ЕС:

В съответствие с Европейската директива 2012/19/UE относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и съответното национално законодателство, дефектните или излезли от употреба електронно оборудване трябва да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

RO | ROMÂNĂ

APARAT DE POLIZAT

PM2100K

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

SPECIFICAȚII TEHNICE

Model	PM2100K
Tensiune (V)	220-240
Frecvență (Hz)	50
Putere (W)	1400
Turația la mers în gol (min ⁻¹)	600-3200
Placa de șlefuire/polizare (mm)	180
Vibrație (m/s ²)	
Mâner principal	ah=3.107 K=1.5
Mâner frontal	ah=2.677 K=1.5
Nivelul de presiune al sunetului (dB(A))	86±3
Nivelul de putere al sunetului (dB(A))	97±3
Clasa de protecție	II
Nivelul de protecție	IPX0
Greutate (kg)	4

DESCRIERE (DES. 1)*

- | | |
|-----------------------------|--------------------------|
| 1. Comutator ON / OFF | 5. Atașamentul polizator |
| 2. Buton de blocare | 6. Mâner |
| 3. Control al vitezei | 7. 2x șuruburi Allen |
| 4. Placa de șlefuit/polizat | 8. Cheie Allen |

UTILIZAREA CORECTĂ

- ◊ Mașina este destinată pentru lustruirea suprafețelor vopsite cum ar fi mașinile, bărcile, ușile etc. și pentru lustruirea/șlefuirea foilor, a metalului, a plasticului, a lemnului sau a materialelor similare. Folosiți numai discuri de lustruire și șlefuire cu un диаметру de 180 mm și un conector Velcro.
- ◊ Fabrica nu își asumă nicio răspundere pentru utilizarea necorespunzătoare sau dacă mașina a fost manipulat.
- ◊ Mașina este adecvată numai pentru uz privat. Mașina nu este adecvată pentru uz comercial.
- ◊ Acordați o atenție egală instrucțiunilor de siguranță, instrucțiunilor de asamblare și de operare, precum și regulamentelor de prevenire a accidentelor.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ȘI AVERTIZĂRI

Echipamentul respectă normele de siguranță necesare pentru echipamentele electrice.

Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a porni echipamentul.

Utilizarea necorespunzătoare poate duce la vătămări corporale și pagube materiale. Persoanele care nu cunosc instrucțiunile nu pot utiliza echipamentul. Păstrați instrucțiunile pentru utilizare în siguranță.

Copiii și tinerii nu li se permite să opereze echipamentul.

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ

Instrucțiuni generale de siguranță pentru scule electrice

AVERTISMENT: Citiți toate informațiile și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea informațiilor și instrucțiunilor de siguranță poate duce la șocuri electrice, incendii și/sau leziuni grave.

Păstrați toate informațiile de siguranță și instrucțiunile pentru utilizarea ulterioară.

Termenul "sculă electrică" folosit în instrucțiunile de siguranță se referă la unelte electrice (cu cablu de alimentare) și la unelte electrice acționate de baterii (fără fir).

1. Siguranța la locul de muncă

- ◊ Păstrați zona de lucru curată și bine luminată.
- ◊ Locurile necorespunzătoare sau zonele de lucru slab iluminate pot duce la accidente.
- ◊ Nu utilizați mașina electrică în atmosfere potențial explozive care conțin lichide inflamabile, gaze sau praf. Unelte electrice generează scântei care ar putea aprinde praful sau vaporii.
- ◊ Păstrați copiii și alte persoane în timp ce utilizați mașina electrică. Dacă sunteți distras, puteți pierde controlul asupra instrumentului.

2. Siguranța electrică

- ◊ Fișa de conectare a sculei electrice trebuie să se potrivească în priză. Fișa nu trebuie modificată în nici un fel. Nu folosiți un adaptor cu unelte electrice împământate. Conectorii nemodificați și dopurile adecvate reduc riscul unui șoc electric.
- ◊ Evitați contactul fizic cu suprafețele împământate, cum ar fi conductele, radiatoarele, sobele și frigideretele. Există un risc crescut de șoc electric dacă corpul dvs. este legat la pământ.
- ◊ Păstrați sculele electrice departe de ploaie și umiditate. Intrarea apei într-o sculă electrică crește riscul unui șoc electric.
- ◊ Nu utilizați cablul în alte scopuri decât cele pentru care acesta este proiectat, de exemplu pentru a transporta uneltele electrice, a agăța sau a scoate ștecherul din priză. Țineți cablul departe de căldura, uleiul, părțile ascuțite sau în mișcare. Cablurile deteriorate sau răscuite cresc riscul unui șoc electric.
- ◊ Dacă utilizați un instrument electric în exterior, utilizați numai cabluri prelungitoare adecvate pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în exterior reduce riscul unui șoc electric.
- ◊ Dacă nu aveți altă alternativă decât să utilizați scula electrică într-un mediu umed, utilizați un întrerupător de circuit cu curent rezidual. Utilizarea unui întrerupător de circuit cu curent rezidual va reduce riscul unui șoc electric.

3. Siguranța personală

- ◊ Fiți atenți, urmăriți ce faceți și folosiți inteligent un instrument electric. Nu utilizați în mod sensibil un instrument electric. Nu utilizați un instrument electric dacă sunteți obosit sau dacă sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție la utilizarea sculei electrice poate duce la vătămări grave.
- ◊ Purtați echipament de protecție personală și purtați întotdeauna ochelari de protecție. Purtarea echipamentului de protecție personală, cum ar fi o mască de praf, pantofi de protecție împotriva alunecării, o protecție cu căști pentru urechi, în funcție de tipul de instrument și de scopul pentru care va fi utilizat, va reduce riscul de rănire.
- ◊ Împiedicați pornirea accidentală a sculei. Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte să o conectați la sursa de alimentare și/sau la acumulator și înainte de a o ridica sau de a o transporta. Dacă aveți degetul pe comutator atunci când purtați scula electrică sau conectați aparatul la sursa de alimentare în timp ce acesta este pornit, rezultatul poate fi un accident.
- ◊ Înainte de a porni scula electrică, scoateți instrumentele de reglare sau cheile de fixare. O sculă sau o cheie care este atașată la o parte rotativă a sculei poate provoca vătămări.
- ◊ Nu adoptați o poziție anormală. Asigurați-vă că aveți un loc sigur pentru a vă menține echilibrul în orice moment. Acest

lucru vă va ajuta să controlați mai bine instrumentul electric în situațiileașteptate.

- ◇ Purtați haine adecvate. Nu purtați îmbrăcămintea sau bijuterii încăstrate. Țineți părul, îmbrăcămintea și mânușile departe de componentele în mișcare.
 - ◇ Dacă sistemele de aspirare a prafului și dispozitivele de colectare pot fi montate, asigurați-vă că acestea sunt bine conectate și că sunt utilizate în scopul pentru care au fost proiectate. Utilizarea unui sistem de aspirare a prafului poate reduce riscul de praf.
4. Utilizarea și manipularea sculei electrice
- ◇ Nu supraîncărcați scula. Utilizați mașina electrică adecvată pentru lucrarea pe care doriți să o faceți. Folosind unelte electrice potrivite, puteți lucra mai în siguranță și mai bine în intervalul de capacități specificat.
 - ◇ Nu utilizați o sculă electrică a cărei comutator este defect. Un instrument electric care nu poate fi pornit sau oprit este periculos și trebuie reparat.
 - ◇ Scoateți ștecherul din priză și/sau scoateți bateria înainte de a efectua reglaje, schimbați părțile auxiliare sau scoateți scula. Această măsură de precauție va împiedica pornirea accidentală a sculei electrice.
 - ◇ Nu păstrați sculele electrice neutilizate la îndemâna copiilor. Nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu acestea sau care nu au citit aceste instrucțiuni să utilizeze instrumentul. Unelele electrice sunt periculoase dacă sunt folosite de persoane neexperimentate.
 - ◇ Manipulați cu grijă uneltele electrice. Verificați dacă piesele în mișcare se pot deplasa liber și nu se pot tipii, dacă există părți rupte sau sunt atât de grav afectate încât ele afectează negativ funcția sculei electrice. Piesele deteriorate trebuie reparate înainte de a utiliza scula. Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice necorespunzătoare.
 - ◇ Țineți uneltele de tăiere ascuțite și curate. Instrumentele de tăiere îngrijite cu lamele ascuțite vor bloca mai rar și vor fi mai ușor de controlat.
 - ◇ Utilizați scula electrică, accesoriile, sculele etc., așa cum este descris în aceste instrucțiuni. Prin urmare, trebuie să luați în considerare condițiile de lucru și locul de muncă. Utilizarea sculelor electrice pentru alte aplicații decât cele pentru care sunt proiectate poate duce la situații periculoase.
5. Serviciu
- ◇ Numai uneltele electrice trebuie să fie întreținute de personalul instruit care utilizează doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura că nivelul ridicat de siguranță al instrumentului dvs. electric este menținut.

DESPACHETAREA

▲ IMPORTANT!

Pericol de la piesele lipsă.

Scoateți cu grijă toate părțile din cutie și așezați scula pe o suprafață plană de lucru. Verificați dacă conținutul este complet.

Dacă lipsesc părți, nu utilizați instrumentul până când toate piesele lipsă au fost livrate și instalate corect. Nerespectarea acestui avertisment poate genera un risc considerabil de ranire.

Nu aruncați materialul de ambalaj până când nu ați inspectat cu atenție uneltea, ați asigurat că toate piesele sunt montate corect și că ați lansat noul instrument fără probleme.

ASAMBLARE

Măner

Așezați mânerul (6) peste suporturile de pe capul mașinii și fixați-l pe ambele părți folosind șuruburile Allen (7).

Mănerul poate fi montat pentru a fi utilizat de către stângaci sau drepti. (B2) (B3)

Placa de șlefuit/polizat

Apăsăți butonul de blocare a arborelui și rotiți placa de polizat/șlefuit (4) până când se blochează blocarea arborelui.

Înșurubați bine placa de polizat/ șlefuit la axul mașinii, ținând butonul de blocare a arborelui în (B4).

Schimbarea discului atașamentului de polizare/șlefuire

Placa de polizare/șlefuire (4) are un atașament Velcro la care discurile de polizare și șlefuire cu o prindere Velcro pot fi ușor atașate și de asemenea îndepărtate.

Așezați discul de polizare și șlefuire la margine și apăsați-l în centrul plăcii. (B5)

PRO-CRAFT

Pentru a-l scoate, țineți discul de polizat și șlefuit la margine și trageți-l.

LUCRUL CU MAȘINA DE POLIZAT/ȘLEFUIT

Pornire

Pornirea/oprire

- ◇ Apăsăți comutatorul ON / OFF (1) și aparatul va porni.
- ◇ Pentru a opri, eliberați comutatorul ON / OFF.
- ◇ Pentru a menține continuu scula, apăsați comutatorul ON / OFF (1) și apoi apăsați Buton de blocare (2).
- ◇ Apăsăți comutatorul ON / OFF (1) pentru a elibera butonul de blocare și mașina se va opri.

LUCRUL CU MAȘINA DE POLIZAT/ȘLEFUIT

Polizarea

Consultați instrucțiunile de utilizare furnizate de producător pentru utilizarea produselor de polizat.

Important! Aplicați produsul de polizat pe suprafețe și lăsați să se usuce conform indicațiilor producătorului.

Porniți mașina, selectați viteza cu ajutorul roții (3) de pe comanda a vitezei și lustruiți suprafața folosind mișcări uniforme. Permiteți mașinii să se odihnească pe suprafață fără a exercita presiune suplimentară.

SFATURI PENTRU ÎNGRIJIRE

- ◇ Spălați, ceară și lustruiți mașina în mod regulat la fiecare două până la trei săptămâni.
- ◇ Spălați mașina cu multă apă înainte de a le lustrui.
- ◇ Nu adăugați detergenți de uz casnic în apa de spălare. Acestea pot deteriora vopseaua și stratul de ceară.
- ◇ Îndepărtați insectele, îngrășămintele de pasăre și alte murdărie incapacabile, cum ar fi gudronul, utilizând produsele de curățare destinate acestor sarcini.
- ◇ Aplicați ceară și produse de lustruit conform specificațiilor producătorului.
- ◇ Aplicați produse de curățare a geamurilor pentru ferestre utilizând o cârpă sau un burete. Acest lucru va împiedica contaminarea vopselei.

POLIZAREA / ȘLEFUIREA

- ◇ Încoluiți atașamentul de lustruit cu o placă de polizare/șlefuire cu o bandajă Velcro.
- ◇ Utilizați discuri de polizare/șlefuire cu o dimensiune grosieră a particulelor pentru șlefuirea inițială.
- ◇ Utilizați discuri de polizare/șlefuire cu o dimensiune fină a particulelor pentru șlefuirea finală.
- ◇ Efectuați un test înainte de a începe lucrul real pentru a vă asigura că obțineți rezultate perfecte.
- ◇ Așezați întreaga suprafață a discului de polizare/șlefuire pe piesa de prelucrat și acoperiți zona folosind mișcări uniforme sau mișcări drepte, fără a exercita o presiune mare.

SERVICE ȘI ÎNTREȚINERE

- ◇ Înainte de a efectua orice lucrare cu privire la echipament, trageți fișa de alimentare.
- ◇ Utilizați o cârpă umedă pentru a curăța elementele din plastic. Nu utilizați nici un fel de detergenți, solvenți sau obiecte ascuțite.
- ◇ Curățați în mod regulat orice praf adăpostit de orificiile de ventilație și piesele în mișcare cu o perie moale sau o perie de vopsea.
- ◇ Spălați echipamentul de lustruire murdar manual și lăsați-l să se usuce în aer.
- ◇ Dacă se generează scântei, ambele perii de carbon (9) trebuie înlocuite de un atelier specializat.

REPARAȚII

Utilizați numai accesorii și piese de schimb recomandate de producător. În cazul în care echipamentul se va defecta într-o zi, în ciuda controalelor noastre de calitate și a întreținerii dumneavoastră, reparați-o numai de către un electrician autorizat.

PROTECȚIA MEDIULUI

Nu aruncați pur și simplu echipamentele, accesoriile și ambalajul în cutia de gunoi, ci aduceți-o pentru reciclarea ecologică.

Ce înseamnă cămăruța cu crucea înseamnă: Nu aruncați echipamentul

electric în deșeurile menajere, nu utilizați punctele de colectare din zona dvs. Adresați-vă consiliului local despre locațiile acestor puncte de colectare. Dacă echipamentele electrice sunt pur și simplu eliminate fără controale, substanțele periculoase pot pătrunde în apele subterane și, prin urmare, în lanțul alimentară, ceea ce ar putea duce la otrăvirea florei și a faunei de mulți ani. Dacă înlocuiți dispozitivul cu unul nou, vânătorul este obligat, prin lege, să returneze cel vechi de la dvs. cel puțin gratuit.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR



Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice împreună cu gunoii menajeri!



Numai pentru țările UE:

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediului înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

- ◊ Vegheți în atenție siguranța, montajul și utilizarea dispozitivului și instrucțiunile de utilizare, precum și instrucțiunile de siguranță.

Biztonsági előírások és elővigyázatossági intézkedések

- ◊ Ez a berendezés megfelel az elektromos berendezésekre vonatkozó biztonsági előírásoknak.
- ◊ A berendezés üzemeltetése előtt figyelmesen olvassa el az összes használati utasítást.
- ◊ A nem megfelelő használat személyi sérüléshez és anyagi károkhoz vezethet. A szerszámot nem használhatja olyan személyek, akik nem ismerik az utasításokat. Tartsa az utasításokat biztonságos helyen.
- ◊ Gyermekek és tinédzserok nem dolgozhatnak a szerszámmal.

Általános biztonsági utasítások. Az elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások

- ◊ Figyelmeztetés Olvassa el az összes biztonsági információt és utasítást.
- ◊ Őrizze meg az összes biztonsági utasítást a későbbi használatra.
- ◊ A biztonsági utasításokban szereplő „elektromos szerszám” kifejezés a váltakozó áramú hálózati (vezetékes) elektromos szerszámokra vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámokra vonatkozik.

Munkahelyi biztonság

- ◊ Tartsa tisztán és jól megvilágított állapotban a munkahelyét.
- ◊ A munkahelyi rendetlenség vagy rossz világítás balesetekhez vezethet.
- ◊ Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.
- ◊ Az elektromos szerszámok működés közben szikrákat keltenek, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújtják.
- ◊ Az elektromos szerszám működtetése közben tartsa biztonságos távolságot a gyermekektől és más személyektől. Munka közben ne terelje el a figyelmét. A figyelem elterelése miatt elveszítheti az irányítást a szerszám felett.

Eleftromos biztonság

- ◊ Az elektromos szerszám csatlakozó dugójának teljesen bele kell illeszkednie a dugaszolóaljzatba. A csatlakozó dugó módosítása nem megengedett. Ne használja az adaptert földelt elektromos szerszámokkal. A nem módosított csatlakozó dugók és a megfelelő dugaszolóaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- ◊ Kerülje el a földelt felületek, mint például csövek, radiátorok, tüzhelyek és hűtőszekrények megérintését. Az áramütés kockázata erősen megnövekszik, ha az Ön teste földelt.
- ◊ Az elektromos szerszámot ne tegye ki esőnek vagy fokozott nedvességnek. Az elektromos szerszámba jutott víz növeli az áramütés kockázatát.
- ◊ Ne használja a tápkábelt az elektromos szerszám hordozására, felakasztására vagy a csatlakozó dugó kihúzására a dugaszolóaljzattól. Tartsa távol a tápkábelt hőforrásoktól, olajtól, éles sarkoktól vagy mozgó gépkomponensektől. Sérült vagy összegabalyodott tápkábel megnövelheti az áramütés kockázatát.
- ◊ Ha az elektromos szerszámot a helyiségen kívül használja, csak megfelelő hosszabbítót használjon. A helyiségen kívüli használatra való hosszabbító használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- ◊ Ha kénytelen szennyezett környezetben használni az elektromos szerszámot, használjon kezdeti áramszabályozó áramkörrel ellátott kapcsolót. Ennek a kapcsolónak a használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyi biztonság

- ◊ Legyen figyelmes, munka közben mindig ügyeljen arra, amit csinál és megdöngölt használja az elektromos szerszámot. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, illetve alkoholt vagy orvosságok hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszám használatában megnövelheti az áramütés kockázatát.
- ◊ Viseljen védőfelszerelést és kesztyűt. A szerszám típusától és használatától függően felhasznált védőfelszerelés, olyan, mint légzőkészülék, csuszabiztos védőcipő, védősisak vagy fülvédő, csökkenti a személyi sérülés kockázatát.
- ◊ Kerülje el a szerszám véletlen indítását. Az elektromos szerszám tápegységhez és/vagy akkumulátorcsomaghoz való csatlakoztatása, illetve felemelése vagy hordozása előtt győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva. Ha véletlenül megnyomja a kapcsolót a szerszám hordozása vagy a táphálózathoz

HU | MAGYAR POLÍROZÓGÉP PM2100K HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MŰSZAKI ADATOK

Model	PM2100K
Hálózati feszültség (V)	220-240
Áram frekvenciája (Hz)	50
Névleges teljesítmény (W)	1400
Fordulatszám (min ⁻¹)	600-3200
Polírozólemez (mm)	180
Rezgés (m/s ²)	
Fő fogantyú	ah=3.107 K=1.5
Első fogantyú	ah=2.677 K=1.5
Hangnyomásszint (dB(A))	86±3
Hangteljesítmény szint (dB(A))	97±3
Védelmi osztály	II
A védelem szintje	IPX0
Súly (kg)	4

AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA (KÉP 1)*

- | | |
|---------------------------|-----------------------------|
| 1. BE/KI kapcsoló (Be/Ki) | 5. Polírozásra nem alkalmas |
| 2. Bekapcsológomb zár | 6. Fogantyú |
| 3. Sebességszabályozó | 7. 2 rögzítőcsavar |
| 4. Polírozó / csiszolólap | 8. Dugókulcs |

Rendeltetés és használat

- ◊ Ezt a gépet festett felületek polírozására tervezték: autók, csónakok, ajtók és így tovább. Ezen kívül a gép használható fém, műanyag, fa és hasonló anyagok csiszolására is. Csak 180 mm átmérőjű, tépőzáras polírozó- és csiszolókorongokat használjon.
- ◊ A gyártó nem vállal felelősséget a gép nem rendeltetészerű használatáért vagy hamisításáért.
- ◊ A gép kizárólag magánhasználatra készült. A gép nem kereskedelmi használatra készült.

való csatlakoztatása közben (ha a szerszám be van kapcsolva), baleset történhet.

- ◊ Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállító kulcsot vagy csavarhúzó. Az elektromos szerszám forgó részére került beállító kulcs vagy csavarhúzó személyi sérüléshez vezethet.
- ◊ Munka közben tartsa meg a helyes testtartást. Győződjön meg arról, hogy mindig van egy biztonságos hely, ahol megállhat és egyensúlyban maradhat. Ez lehetővé teszi az elektromos szerszám jobb irányítását váratlan helyzetek esetén.
- ◊ Viseljen megfelelő ruhát. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, a ruháját és a kesztyűjét a mozgó részekről.
- ◊ Bő ruha, az ékszerek vagy a hosszú haj beakadhat az elektromos szerszám mozgó részeibe.
- ◊ A porleválasztó és porgyűjtő rendszerek telepítéskor győződjön meg arról, hogy azokat megfelelően telepítették és rendeltetésszerűen használják. A porleválasztó rendszer használata csökkenti a szennyeződés veszélyét.

Elektromos szerszám használata és fiezelése

- ◊ Ne terhelje túl a szerszámot. A munkájához csak az arra megfelelő elektromos szerszámot használja. A megfelelő elektromos szerszámok használata lehetővé teszi a biztonságos és jobb munkavégzést a megadott teljesítménytartományon belül.
- ◊ Ne használjon elektromos szerszámot, ha be-/kikapcsolója hibás.
- ◊ Mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne vagy tárolná a szerszámot, válassza le a csatlakozó dugót a tápegységtől és/vagy távolítsa el az akkumulátorcsomagot. Ez az intézkedés megakadályozza a szerszám véletlen indítását.
- ◊ A használaton kívüli elektromos szerszámokat a gyerekek számára hozzáférhetetlen helyen tárolja. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos szerszámot, akik nem ismerik a szerszámot vagy nem olvasták el az utasításokat. Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.
- ◊ Az elektromos szerszámokat óvatosan kezelje. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek szabadon mozognak-e, és nem akadnak-e be, valamint hogy minden alkatrész jó állapotban van-e. A hibás vagy sérült alkatrészek befolyásolhatják az elektromos szerszám működőképességét. A szerszám használata előtt javítsa ki a sérült alkatrészeket. Legtöbb balesetnek a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszám az oka.
- ◊ Tartsa tisztán és élesen a vágószerszámokat. Az éles vágóélekkel rendelkező, jó állapotban lévő vágószerszámok ritkábban élélednek be, és azokat sokkal könnyebben lehet irányítani.
- ◊ Az elektromos szerszámot, tartozékokat, betétszerszámokat stb. a jelen használati útmutatónak megfelelően használja. Tartsa be a munkavégzés feltételeit. Az elektromos szerszám eredeti rendeltetésétől eltérő műveletek elvégzésére való alkalmazása veszélyes helyzethez vezethet.
- ◊ Az elektromos szerszám karbantartását csak szakképzett személyzet végezheti. Csak eredeti pótalkatrészek használhatók. Ez biztosítja az Ön elektromos szerszámának magas szintű biztonságát.

KICSOMAGOLÁS

▲ FONTOS


Ellenőrizze a szállítási készletet.







Óvatosan vegye ki minden alkatrészt a csomagolásból, és helyezze a szerszámot sík felületre. Ellenőrizze a szállítási készletet. Ha valamelyik alkatrész hiányzik, ne használja a szerszámot, amíg ezeket az alkatrészeket meg nem vásárolta és megfelelően be nem szerelte. Ennek elmulasztása sérülésveszélyt okozhat.

Ne dobja ki a csomagolóanyagot mindaddig, amíg gondosan nem ellenőrizte a szerszámot, és nem győződött meg arról, hogy minden alkatrész megfelelően van-e felszerelve, és nem kezdett el dolgozni az új szerszámmal.

Szimbólumofi leírása

Figyeljen a használati utasításban és a szerszámon található jelekre és szimbólumokra. Jegyezze fel ezeket a jeleket és szimbólumokat. A jelek és szimbólumok helyes értelmezése biztosítja a szerszám biztonságos és hatékony működtetését.

	Fontos
-------------------------------------------------------------------------------------	--------

	A gép elindítása előtt olvassa el az utasításokat
	Viseljen védőszemüveget
	Viseljen fülvédőt
	Viseljen erős kesztyűt
	Használjon légzőkészüléket, ha porképző anyagok megmunkálását végzi.
	A lejárt élettartamú gépek értékes (újrahasznosítható) anyagokat tartalmaznak, ezért nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni.

Arra kérjük Önt, hogy vegyen részt az erőforrások védelmében és a környezet megővésében. Ehhez vigye el a gépet az élettartamának végén egy újrahasznosító központba.

ÖSSZESZERELÉS

Fogantyú

Helyezze a fogantyút (7) a gépfejen lévő tartók fölé, és rögzítse mindkét oldalon rögzítősavarokkal (9).

A fogantyú bal vagy jobb oldalra rögzíthető. (B2)(B3)

Nyomja meg a rögzítőgyűrű tengelyét (4), és forgassa el a polirozó/csiszoló lemezt (5), amíg a tengely a helyére nem rögzül.

Óvatosan csavarja a polirozó/csiszoló lemezt a gép orsójára, a rögzítőgyűrű tengelyét a helyén tartva. (B4).

Polirozó/csiszoló korong cseréje. A polirozó/csiszolólemez (5) tépőzáras csatlakozással rendelkezik, amelyre a tépőzáras rögzítésű polirozó/csiszolókorong rögzíthető.

Helyezze a polirozó- és csiszolókorongot a peremre, és nyomja meg a korong közepére. (B5) Az eltávolításhoz fogja meg a polirozó/csiszolókorong szélét, és húzza meg.

POLIROZÓ- CSISZOLÓGÉPPLE VALÓ MUNKAVÉGZÉS

Indítás

ON/OFF (BE/KI) kapcsoló

Nyomja meg az ON/OFF (BE/KI) kapcsolót (1), és a gép bekapcsol.

A gép kikapcsolásához engedje el az ON/OFF (BE/KI) kapcsolót.

A szerszám folyamatos működtetéséhez nyomja meg az ON/OFF (BE/KI) kapcsolót (1), majd nyomja meg a reteszelőgyűrűt (2).

Nyomja meg az ON/OFF (BE/KI) kapcsolót (1) a reteszelőgyűrű kioldásához. A gép kikapcsol.

POLIROZÓ- CSISZOLÓGÉPPLE VALÓ MUNKAVÉGZÉS

Polirozás

Tekintse meg a gyártó utasításait a viasz- és polirozószerek használatára vonatkozóan.

▲ FONTOS

Helyezze a polirozószert a felületre, és hagyja megszáradni a gyártó utasításainak megfelelően. Kapcsolja be a gépet, válassza ki a kívánt sebességet az elektromikus sebesség szabályozó kerekével (3), és egyenletes mozdulatokkal fénnyesítse a felületet. Hagyja, hogy a gép további erő alkalmazása nélkül érintkezzen a felülettel.

TANÁCSOK

- ◊ Rendszeresen mossa, viaszolja és fénnyesítse az autót két-három hetente.
- ◊ Polirozás előtt öblítse le az autót tiszta vízzel.
- ◊ Ne adjon háztartási tisztítószeret a mosóvízhez. Ez károsíthatja a festék- és viaszréteget.
- ◊ Távolítsa el a rovaroktól, madaraktól maradt nyomaint és egyéb szennyeződésekkel (pl. kátrányt) speciális tisztítószerrel segítségével.
- ◊ Vigyen fel viaszt és polirozószert a gyártó utasításai szerint.

- ◊ Vigyen fel üvegtisztítószert az ablakokra ruhával vagy szivaccsal. Ez megakadályozza a festékréteg szennyeződését.

Csiszolás

- ◊ Illesse a polírozókorongot a csiszolólemeze tépőzáras csatlakozással.
- ◊ A kezdeti csiszoláshoz használjon durva szemcsés csiszolókorongokat.
- ◊ A befejező csiszoláshoz használjon finom szemcsés csiszolókorongokat.
- ◊ A tökéletes eredmény elérésének érdekében a munka megkezdése előtt végezze el a tesztet.

Helyezze a csiszolókorong teljes felületét a munkaterületre, és egyenletes körkörös vagy egyenes mozdulatokkal, túlzott nyomás alkalmazása nélkül dolgozza meg a területet.

Karbantartás és fizezés

Mielőtt bármilyen munkát végezne ezen a berendezésen, húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatból.

A műanyag alkatrészek tisztításához használjon nedves ruhát. Ne használjon tisztítószereket vagy oldószereket.

Puha kefével vagy ecsettel rendszeresen tisztítsa meg a szellőzőnyílásokhoz és a mozgó alkatrészekhez tapadt szennyeződéseket.

A polírozásra való szennyezett tartozékokat kézzel mossa ki, majd hagyja a szabadban száradni.

Szikraképződés esetén a szénkeféket (9) szakműhelyben cserélje ki.

Javítás

Csak a gyártó által javasolt tartozékokat/ kiegészítőket használja. Ha a berendezés minden követelmény és karbantartás betartása ellenére nem működik, a javítást csak szakképzett szakember végezheti el.

Környezetvédelem

A lejárt élettartamú termék ártalmatlanításakor vegye igénybe az erre szakosodott gyűjtő- és újrahasznosító létesítményeket.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

A félreértések elkerülése érdekében kérjük, hogy a termék használatá előtt figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatóban feltüntetett üzemeltetési feltételeket. Felhívjuk figyelmét, hogy az elektromos szerszám kizárólag háztartási használatra készült.

A termék jótállási ideje 12 hónap. Ezt az időszakot a kiskereskedelmi hálozaton keresztül történő értékesítés napjától kell számítani.

Jótállási kötelezettségünk csak a jótállási idő alatt feltárt, gyártási, technológiai és tervezési hibából, azaz a gyártó hibájából eredő meghibásodásokra terjed ki.

A jótállási fitelezettség nem terjed fii:

- ◊ A termék meghibásodására a következő okok miatt:
- ◊ a felhasználó nem tartja be a használati útmutató utasításait;
- ◊ külső vagy bármilyen más hatás által okozott mechanikai sérülések;
- ◊ a termék nem rendeltetésszerű használatá;
- ◊ kedvezőtlen légköri és külső tényezők által a termékre gyakorolt hatás, mint például eső, hó, magas páratartalom, hőség, agresszív közegek, a táphálózati paraméterek eltérése a használati útmutató követelményeitől;
- ◊ olyan tartozékok, fogyóeszközök és pótalkatrészek használatá, amelyek a modell technológiai kialakítása nem ír elő;
- ◊ az idegen tárgyak a termékbe való bekerülése vagy szellőzőnyílások eltömődése nagy mennyiségű hulladékkal, például porral, fűrésszel, forgással stb.
- ◊ Olyan termékekre, amelyeket illetéktelen személyek nyitottak fel, javítottak vagy módosítottak.
- ◊ A termék nem megfelelő kezeléséből vagy tárolásából eredő meghibásodásokra, amelyeknek a jelei a következők:
- ◊ rozsa jelenléte a termék fém alkatrészein;
- ◊ motor kollektor oxidjainak jelenléte;
- ◊ szakadások és vágások a tápkábelben;
- ◊ forgácsok, karcok, erős horzsolások a géptesten
- ◊ A termék túlterheléséből eredő meghibásodásokra, amelyek az elektromos motor vagy más egységek, alkatrészek meghibásodását eredményezték.

A túlterhelés egyértelmű jelei a fíüvetfíözífi:

- ◊ a termék műanyag egységeinek és alkatrészeinek deformálódása vagy megolvadása;
- ◊ oxidok a motor kollektorán vagy a szénkeféken;
- ◊ az elektromos motor armatúrájának és állórészének egyidejű meghibásodása;
- ◊ a vezetékek szigetelésének sötétedése vagy elszennesedése.

FIGYELEM!

A termék megvásárlásakor kérjen a szállítási készlet teljességének és a gép működésképeségének ellenőrzését.

KÖRNYEZETVÉDELEM



A környezet védelme érdekében az elektromos szerszámokat, a tartozékokat és a csomagolást környezetbarát módon kell újrahasznosítani. Ne dobja az elektromos szerszámokat a háztartási hulladékokkal együtt!



Csafi EU tagállamoi számára:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a vonatkozó nemzeti jogszabályoknak megfelelően, a hibás vagy elhasznált elektronikus berendezéseket össze kell gyűjteni környezetbarát újrahasznosítás céljából.

A nem megfelelő ártalmatlanítás esetén az elhasznált elektromos és elektronikus berendezések káros hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, mivel veszélyes anyagokat tartalmazhatnak.

RU | РУССКИЙ МАШИНА ПОЛИРОВАЛЬНАЯ PM2100K ИНСТРУКЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	PM2100K
Напряжение (В)	220-240
Частота (Гц)	50
Потребляемая мощность (Вт)	1400
Число оборотов (мин ⁻¹)	600-3200
Полировальная пластина (мм)	180
Вибрация (м/с ²)	
Основная ручка	ah=3.107 K=1.5
Передняя ручка	ah=2.677 K=1.5
Уровень звукового давления (дБ(A))	86±3
Уровень звуковой мощности (дБ(A))	97±3
Класс защиты	II
Уровень защиты	IPX0
Вес (кг)	4

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА (РИС. 1)

1. Переключатель ON/OFF (Вкл/ Выкл)
2. Блокировка кнопки включения
3. Регулятор скорости
4. Полировальная/шлифовальная пластина
5. Устройство для полировки
6. Ручка
7. 2 установочных винта
8. Торцовый ключ

НАЗНАЧЕНИЕ И ПРИМЕНЕНИЕ

- ◊ Данная машина предназначена для полировки крашенных поверхностей: автомобили, лодки, двери и так далее. А также

PRO-CRAFT

для шлифовки металлических, пластиковых, деревянных и других аналогичных материалов. Используйте полировальные и шлифовальные диски только диаметром 180 мм и соединение «липучка».

- ◇ Производитель не несет ответственности за несоответствующее использование машины или если она является подделкой.
- ◇ Машина предназначена только для частного использования. Машина не предназначена для коммерческого использования.
- ◇ Обратите внимание на инструкции по безопасности, сборке и работе, а также на общие требования по технике безопасности.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И МЕРЫ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ◇ Данное оборудование соответствует правилам безопасности, применяемым для электрического оборудования.
- ◇ Перед началом работы с оборудованием внимательно прочитайте все инструкции.
- ◇ Неправильное использование может привести к травме и материальному ущербу. Лица, незнакомясь с инструкциями, не могут быть допущены к работе с инструментом. Сохраните инструкции в надежном месте.
- ◇ Дети и подростки не допускаются к работе с инструментом.

Общие инструкции по безопасности. Общие инструкции по безопасности для электроинструментов

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ◇ Прочитайте всю информацию по безопасности и инструкции.
- ◇ Сохраните все инструкции по безопасности для дальнейшего использования.
- ◇ Термин «электроинструмент», используемый в инструкциях по безопасности, относится к электрическим инструментам, работающим от сети переменного тока (с сетевым кабелем) и к электроинструментам, работающим от батареек (беспроводные).

Техника безопасности на рабочем месте

- ◇ Следите за тем, чтобы рабочее место было чистым и хорошо освещенным.
- ◇ Беспорядок на рабочем месте или плохое освещение могут привести к несчастным случаям.
- ◇ Не используйте электроинструмент в взрывоопасной среде, содержащей воспламеняемые жидкости, газы или грязь. При работе электроинструментам создаются искровые разряды, которые могут привести к воспламенению грязи или испарений.
- ◇ Следите за тем, чтобы при работе электроинструмента, дети и другие лица находились на безопасном расстоянии. Не отвлекайтесь во время работы. Это может привести к потере контроля над инструментом.

Электрическая безопасность

- ◇ Вилка подключения электроинструмента должна быть полностью вставлена в розетку. Модификация вилки не допускается. Не используйте адаптере заземленными электроинструментами. Немодифицированные вилки и соответствующие розетки уменьшают риск электрического удара.
- ◇ Избегайте физического контакта с заземленными поверхностями: трубы, радиаторы, плиты и холодильники. При заземлении тела, риск электрического удара возрастает.
- ◇ Берегите электроинструменты от дождя и повышенной влажности. Попадание воды внутрь электроинструмента увеличивает риск электрического удара.
- ◇ Не используйте кабель для целей, отличных от предназначенных, например для переноски электроинструмента, подвешивания или вытягивания вилки из розетки. Держите кабель вдали от источников тепла, масла, режущих кромок или движущихся частей машины. Поврежденный или скрученный кабель увеличивает риск электрического удара.
- ◇ При использовании электроинструмента вне помещения, используйте только соответствующие удлинители. Использование соответствующих удлинителей для работы вне помещения уменьшает риск электрического удара.
- ◇ Если вы вынуждены использовать электроинструмент в загрязненной среде, используйте выключатель со схемой управления начальным током. Использование этого выключателя уменьшит риск электрического удара.

Личная безопасность

- ◇ Будьте внимательны, смотрите за тем что делаете и используйте электроинструмент с умом. Не работайте с электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием алкоголя или медицинских препаратов. Отвлечение внимания во время работы с электроинструментом может привести к травмам.
- ◇ Одевайте защитное устройство и перчатки. Использование защитного оборудования, такого как респиратор, нескользящая обувь, каска или наушники в зависимости от типа инструмента и целей, для которых он используется, уменьшат риск травмы.
- ◇ Предотвратите случайное включение инструмента. Следите за тем, чтобы электроинструмент был выключен перед его подключением к источнику питания и/или к батарее, а также перед его подъемом и переноской. При случайном нажатии на переключатель во время переноски инструмента или при подключении машины к источнику питания (в случае если инструмент был включен) может произойти несчастный случай.
- ◇ Удалите настроенные инструменты или отвертки перед включением электроинструмента. Инструмент или отвертка, попавшие на вращающуюся часть инструмента могут привести к травме.
- ◇ Соблюдайте во время работы правильную осанку. Убедитесь в том, что у вас имеется безопасное место для стояния и сохранения равновесия в течение всего времени. Это позволит вам лучше контролировать электроинструмент в случае непредвиденных ситуаций.
- ◇ Одевайте подходящую одежду. Не одевайте одежду свободного покроя и украшения. Следите за тем, чтобы волосы, одежда и перчатки находились вдали от движущихся частей.
- ◇ Одежда свободного покроя, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- ◇ При установке систем пылеулавливания и собирающих устройств, убедитесь в том, что они правильно установлены и используются для тех целей, для которых предназначены. Использование системы пылеулавливания уменьшит опасность загрязнения.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБРАЩЕНИЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

- ◇ Не перегружайте инструмент. Используйте электроинструмент, подходящий для выполняемой работы. Использование соответствующих электроинструментов позволит работать безопасно и лучше в пределах указанного диапазона производительности.
- ◇ Не используйте электроинструмент с неисправным переключателем.
- ◇ Выньте вилку из розетки и/или извлеките батарею перед выполнением настроек инструмента, смены аксессуаров или уборки инструмента. Эта мера позволит предотвратить случайное включение инструмента.
- ◇ Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте. Не допускайте к работе с инструментом лиц, не знакомых с ним или не прочитавших инструкции. Электроинструменты представляют опасность при их использовании неопытными людьми.
- ◇ Аккуратно обращайтесь с электроинструментами. Проверьте, чтобы движущиеся части перемещались свободно и не залипали, чтобы все части были исправны. Неисправные или поврежденные части могут повлиять на работоспособность электроинструмента. Перед началом работы с инструментом отремонтируйте все поврежденные части. Большинство несчастных случаев возникает в результате плохого технического обслуживания электроинструментов.
- ◇ Следите за тем, чтобы режущие инструменты были острыми и чистыми. Режущие инструменты в хорошем состоянии, с острыми лезвиями менее часто защемяются и гораздо легче в управлении.
- ◇ Используйте электроинструменты, аксессуары, инструменты и т. д. только так, как описано в данных инструкциях. Необходимо соблюдать условия работы. Использование электроинструментов для приложений, отличных от тех, для которых они предназначены может привести к опасной ситуации.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Электроинструмент должен обслуживаться только квалифицированным персоналом. Должны использоваться только оригинальные запчасти. Это обеспечит высокий уровень безопасности вашего электроинструмента.

РАСПАКОВКА

▲ ВАЖНО

Проверьте комплектацию.








Аккуратно извлеките все части из упаковки и разместите инструмент на ровной поверхности. Проверьте комплектацию.

При отсутствии каких-либо частей, не используйте инструмент до тех пор, пока эти части не будут приобретены и правильно установлены. Несоблюдение этого правила может привести к риску получения травмы.

Не выбрасывайте упаковочный материал до тех пор, пока тщательно не проверите инструмент, не убедитесь, что все части правильно установлены и не начнете работать с новым инструментом.

ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ

Обратите внимание на знаки и символы в инструкциях и на инструменте. Сделайте заметки по этим знакам и символам. Правильная интерпретация знаков и символов обеспечит безопасную и эффективную работу на инструменте.

	Прочитайте инструкции перед запуском машины
	Оденьте защитные очки
	Оденьте наушники
	Оденьте прочные перчатки
	При обработке материалов, образующих пыль, используйте респираторы.
	Машины, закончившие срок своей службы, содержат ценные материалы и поэтому они не должны выбрасываться в бытовые отходы.
	Важно!

Мы просим Вас внести свой вклад в защиту ресурсов и помочь сохранить окружающую среду. Для этого верните данную машину в пункт утилизации по истечении ее срока службы.

СБОРКА

Ручка

Разместите ручку (6) над держателями на головной части машины и закрепите ее с обеих сторон установочными винтами (7). Ручка может быть закреплена как с левой, так и с правой стороны (B2)(B3) Нажмите на вал стопорного кольца и поверните полировальную / шлифовальную пластину (4) до тех пор, пока вал не зафиксируется.

Тщательно прикрутите полировальную/шлифовальную пластину к шпинделю машины, удерживая вал стопорного кольца (B4).

Смена полировального / шлифовального диска Полировальная / шлифовальная пластина (4) имеет соединение «липучка», к которому могут быть прикреплены полировальные/шлифовальные диски с креплением «липучка».

Разместите полировальный и шлифовальный диск на краю и нажмите на него в центре пластины. (B5) Для удаления, возьмитесь за край полировального/шлифовального диска и потяните.

РАБОТА С ПОЛИРОВАЛЬНОЙ ШЛИФМАШИНОЙ

Запуск

Переключите ON / OFF

Нажмите на переключатель ON/OFF (1) и машина будет запущена.

Для выключения, отпустите переключатель ON/OFF.

Для непрерывной работы инструмента, нажмите переключатель ON/OFF (1) и затем нажмите Блокировку кнопки включения (2).

Нажмите переключатель ON/OFF (1) для отпускания стопорного кольца. Машина будет выключена.

Полировка

Смотрите инструкции производителя по использованию воска и полирующих продуктов.

▲ ВАЖНО

Положите полирующий продукт на поверхности и дайте ему высохнуть в соответствии с рекомендациями производителя.

Включите машину, выберите нужную скорость с помощью колеса (3) на регуляторе скорости и полируйте поверхность однообразными движениями. Позвольте машине соприкоснуться с поверхностью без приложения дополнительного усилия.

Советы

- ◊ Мойте, обрабатывайте воском и полируйте ваш автомобиль регулярно каждые две или три недели.
- ◊ Ополаскивайте автомобиль чистой водой перед полировкой.
- ◊ Не добавляйте в воду для мытья бытовые очистители. Это может привести к повреждению окраски и воскового слоя.
- ◊ Удалите следы от насекомых, птиц и другую грязь (например гудрон) с помощью специальных чистящих средств.
- ◊ Наложите воск и полироль как указано производителем.
- ◊ Добавьте чистящие средства для стекла на окна с помощью тряпочки или губки. Это предотвращает загрязнение лакокрасочного покрытия.

Шлифование

- ◊ Установите приспособление для полировки на шлифовальную пластину с помощью крепления «липучка».
- ◊ Используйте шлифовальные диски с крупно зернистой поверхностью для начального шлифования.
- ◊ Используйте шлифовальные диски с мелко зернистой поверхностью для окончательного шлифования.
- ◊ Выполните проверку перед началом работы, чтобы гарантировать получение отличных результатов.
- ◊ Поместите всю поверхность шлифовального-го диска на рабочую часть и обработайте зону равномерными круговыми или прямыми движениями без приложения чрезмерного давления.

Техническое обслуживание и уход

Перед выполнением любой работы на данном оборудовании, выключайте вилку из розетки.

Для очистки пластиковых деталей используйте влажную ветошь. Не используйте чистящие средства, растворители.

Регулярно очищайте грязь, налившуюся на вентиляционные отверстия и движущиеся части с помощью мягкой щетки или кисточки.

Мойте загрязненные приспособления для полировки вручную и затем оставьте их сохнуть на открытом воздухе.

При искрении, необходимо заменить угольные щетки (9) в специализированной мастерской.

Ремонт

Используйте только те аксессуары / приспособления, которые рекомендованы производителем. Если оборудование перестало работать, несмотря на соблюдение всех требований и технического обслуживания, ремонт необходимо осуществлять только у квалифицированного специалиста.

Защита окружающей среды

При утилизации продукта, отработавшего свой срок службы, воспользуйтесь специализированными пунктами по сбору и переработке.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Заботясь о природе, электроинструменты, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроинструменты в бытовой мусор!



Только для стран ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и соответствующему национальному законодательству, дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи и электронные приборы подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

DE | DEUTSCH
POLIERMASCHINE
PM2100K
ANLEITUNG

TECHNISCHE DATEN

Modell	PM2100K
Versorgungsspannung (V)	220-240
Frequenz (Hz)	50
Leistung (W)	1400
Drehzahl (min ⁻¹)	600-3200
Polierscheibe (mm)	180
Vibration (m/s ²)	
Hauptgriff	ah=3.107 K=1.5
Vorderer Griff	ah=2.677 K=1.5
Schalldruckpegel (dB(A))	86±3
Schallleistungspegel (dB(A))	97±3
Schutzklasse	II
Schutzgrad	IPX0
Gewicht (kg)	4

GERÄTEBESCHREIBUNG (ABB. 1)

- | | |
|---------------------------------------|------------------------|
| 1. Ein-/Ausschalter (Ein/Aus) | 5. Poliergerät |
| 2. Verriegelung des Ein-/Ausschalters | 6. Griff |
| 3. Drehzahlregler | 7. 2 Einstellschrauben |
| 4. Polier-/Schleifscheibe | 8. Ringschlüssel |

Bestimmung und Anwendung

- ◊ Diese Maschine ist zum Polieren von lackierten Oberflächen bestimmt: Autos, Boote, Türen usw. Ebenso zum Schleifen von Metall-, Kunststoff-, Holz- und anderen ähnlichen Materialien.
- ◊ Verwenden Sie nur Polier- und Schleifscheiben mit einem Durchmesser von 180 mm und Klettverschluss.
- ◊ Der Hersteller übernimmt keine Haftung für unsachgemäßen Gebrauch der Maschine oder wenn es sich um eine Fälschung handelt.
- ◊ Die Maschine ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Die Maschine ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.
- ◊ Beachten Sie die Sicherheitsanweisungen, die Montage- und Betriebsanleitungen sowie die allgemeinen Sicherheitsanforderungen.

Sicherheitsanweisungen und Vorsichtsmaßnahmen

Diese Ausrüstung entspricht den Sicherheitsvorschriften für elektrische Geräte.

Lesen Sie vor Arbeitsbeginn mit dem Gerät alle Anweisungen sorgfältig durch.

Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Verletzungen und Sachschäden führen. Personen, die mit den Anweisungen nicht vertraut sind, dürfen das Werkzeug nicht verwenden. Bewahren Sie die Anleitungen an einem sicheren Ort auf.

Kinder und Jugendliche dürfen das Werkzeug nicht benutzen.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitsinformationen und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitsanweisungen kann zu elektrischem Schaden führen. Bewahren Sie alle Sicherheitsanweisungen für die zukünftige Verwendung auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“, der in den Sicherheitsanweisungen verwendet wird, bezieht sich auf elektrische Werkzeuge, die mit Wechselstrom aus dem Netz (mit Netzkabel) betrieben werden, sowie auf Elektrowerkzeuge, die mit Batterien betrieben werden (kabellos).

Sicherheit am Arbeitsplatz

- ◊ Achten Sie darauf, dass der Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet ist.

- ◊ Unordnung am Arbeitsplatz oder schlechte Beleuchtung können zu Unfällen führen.
- ◊ Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, die brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub enthalten.
- ◊ Beim Betrieb von Elektrowerkzeugen entstehen Funkenentladungen, die zu Bränden durch Staub oder Dämpfe führen können. Achten Sie darauf, dass sich Kinder und andere Personen während des Betriebs des Elektrowerkzeugs in sicherer Entfernung aufhalten. Lassen Sie sich während der Arbeit nicht ablenken. Dies kann zum Kontrollverlust über das Werkzeug führen.

Elektrische Sicherheit

- ◊ Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss vollständig in die Steckdose eingesteckt sein. Eine Modifikation des Steckers ist nicht zulässig. Verwenden Sie keine Adapter für geerdete Elektrowerkzeuge.
- ◊ Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- ◊ Vermeiden Sie den physischen Kontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Bei Erdung des Körpers steigt das Risiko eines elektrischen Schlags.
- ◊ Schützen Sie Elektrowerkzeuge vor Regen und hoher Luftfeuchtigkeit. Das Eindringen von Wasser in das Innere des Elektrowerkzeugs erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- ◊ Verwenden Sie das Kabel nicht für andere Zwecke als vorgesehen, z. B. zum Tragen des Elektrowerkzeugs, Aufhängen oder Herausziehen des Steckers aus der Steckdose. Halten Sie das Kabel fern von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Maschinenteilen. Ein beschädigtes oder verdrehtes Kabel erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- ◊ Bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen im Freien verwenden Sie nur geeignete Verlängerungskabel. Die Verwendung geeigneter Verlängerungskabel für den Außeneinsatz verringert das Risiko eines elektrischen Schlags. Wenn Sie das Elektrowerkzeug in einer verschmutzten Umgebung verwenden müssen, verwenden Sie einen Schalter mit Anlaufstromregelung. Die Verwendung dieses Schalters verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.

Persönliche Sicherheit

- ◊ Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und verwenden Sie das Elektrowerkzeug mit Verstand. Arbeiten Sie nicht mit Elektrowerkzeugen, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol oder Medikamenten stehen. Ablenkung während der Arbeit mit Elektrowerkzeugen kann zu Verletzungen führen.
- ◊ Tragen Sie Schutzausrüstung und Handschuhe. Die Verwendung von Schutzausrüstung wie Atemschutzmaske, rutschfestem Schuhwerk, Helm oder Gehörschutz, abhängig vom Werkzeugtyp und dem Einsatzzweck, verringert das Verletzungsrisiko.
- ◊ Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Einschalten des Werkzeugs. Achten Sie darauf, dass das Elektrowerkzeug vor dem Anschluss an die Stromquelle und/oder die Batterie sowie vor dem Aufnehmen und Tragen ausgeschaltet ist. Ein unbeabsichtigtes Betätigen des Schalters während des Tragens oder beim Anschluss an die Stromquelle
- ◊ Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubendreher vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs. Werkzeuge oder Schraubendreher, die auf rotierende Teile des Werkzeugs gelangen, können zu Verletzungen führen. Halten Sie während der Arbeit eine korrekte Körperhaltung ein. Stellen Sie sicher, dass Sie einen sicheren Standplatz haben und Ihr Gleichgewicht während der gesamten Arbeitszeit halten können. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- ◊ Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Achten Sie darauf, dass Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen ferngehalten werden.
- ◊ Bei der Installation von Staubsaugsystemen und Sammelvorrichtungen stellen Sie sicher, dass diese korrekt installiert sind und für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Die Verwendung eines Staubsaugsystems verringert die Gefahr von Verschmutzungen.

Verwendung und Umgang mit Elektrowerkzeugen

- ◊ Überlasten Sie das Werkzeug nicht. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, die für die auszuführende Arbeit geeignet sind. Die Verwendung geeigneter Elektrowerkzeuge ermöglicht sicheres und besseres Arbeiten innerhalb des angegebenen Leistungsbereichs.
- ◊ Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht mit einem defekten Schalter. Ein Elektrowerkzeug, das nicht ein- oder ausgeschaltet werden kann, ist gefährlich.
- ◊ Trennen Sie die Maschine vom Stromnetz und/oder ziehen Sie die

vor Einstellungen am Werkzeug, dem Wechsel von Zubehör oder der Reinigung des Werkzeugs ab. Diese Maßnahme verhindert ein unbeabsichtigtes Einschalten des Werkzeugs.

- ◊ Bewahren Sie das Gerät an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf. Lassen Sie keine Personen mit dem Werkzeug arbeiten, die damit nicht vertraut sind oder die Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge stellen bei unsachgemäßer Verwendung eine Gefahr dar. Gehen Sie sorgfältig mit Elektrowerkzeugen um. Überprüfen Sie, ob sich bewegliche Teile frei bewegen und nicht klemmen, und ob alle Teile intakt sind. Defekte oder beschädigte Teile können die Funktionstüchtigkeit des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen. Reparieren Sie alle beschädigten Teile vor Arbeitsbeginn.
- ◊ Die meisten Unfälle entstehen durch mangelhafte Wartung von Elektrowerkzeugen.
- ◊ Achten Sie darauf, dass Schneidwerkzeuge scharf und sauber sind. Schneidwerkzeuge in gutem Zustand mit scharfen Klingen verklemmen sich seltener und sind leichter zu handhaben. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Werkzeuge usw. nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Halten Sie sich an die Arbeitsbedingungen. Die Verwendung von Elektrowerkzeugen für andere Zwecke als die vorgesehenen kann zu gefährlichen Situationen führen.

WARTUNG

Das Elektrowerkzeug darf nur von qualifiziertem Personal gewartet werden. Es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden. Dies gewährleistet ein hohes Sicherheitsniveau Ihres Elektrowerkzeugs.

Auspacken

WICHTIG

Überprüfen Sie den Lieferumfang.

Nehmen Sie alle Teile vorsichtig aus der Verpackung und stellen Sie das Werkzeug auf eine ebene Fläche. Überprüfen Sie den Lieferumfang.

Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Teile fehlen, bis diese Teile beschafft und korrekt montiert sind. Die Nichtbeachtung dieser Regel kann zu Verletzungsgefahr führen. Werfen Sie das Verpackungsmaterial nicht weg, bevor Sie das Werkzeug sorgfältig überprüft, sichergestellt haben, dass alle Teile korrekt montiert sind, und mit der Arbeit begonnen haben.

SYMBOLERKLÄRUNG

Achten Sie auf Zeichen und Symbole in den Anweisungen und am Werkzeug. Machen Sie sich Notizen zu diesen Zeichen und Symbolen. Die korrekte Interpretation der Zeichen und Symbole gewährleistet eine sichere und effektive Arbeit mit dem Werkzeug.

	Wichtig
	Lesen Sie die Anweisungen vor dem Starten der Maschine.
	Tragen Sie eine Schutzbrille.
	Tragen Sie Gehörschutz.
	Tragen Sie robuste Handschuhe.
	Verwenden Sie bei der Bearbeitung staubbildender Materialien Atemschutzmasken.
	Maschinen, die das Ende ihrer Lebensdauer erreicht haben, enthalten wertvolle Materialien und dürfen daher nicht als Hausmüll entsorgt werden.

Wir bitten Sie, zum Schutz der Ressourcen beizutragen und die Umwelt zu erhalten. Bringen Sie diese Maschine nach Ablauf ihrer Lebensdauer zu einer Sammelstelle für die Entsorgung zurück.

MONTAGE

Griff

Platzieren Sie den Griff (6) über den Halterungen am Hauptteil der Maschine und befestigen Sie ihn auf beiden Seiten mit den

PRO-CRAFT

Befestigungsschrauben (7).

Der Griff kann sowohl auf der linken als auch auf der rechten Seite befestigt werden. <B2) (B3)

Polier-/Schleifscheibe Drücken Sie auf die Welle des Sicherungsringes und drehen Sie die Polier-/Schleifscheibe (4), bis die Welle einrastet.

Schrauben Sie die Polier-/Schleifscheibe sorgfältig an die Spindel der Maschine, während Sie die Welle des Sicherungsringes halten (B4).

Wechsel der Polier-/Schleifscheibe

Die Polier-/Schleifscheibe (4) verfügt über eine Klettverbindung, an die Polier-/Schleifscheiben mit Klettbefestigung angebracht werden können.

Platzieren Sie die Polier- oder Schleifscheibe am Rand und drücken Sie sie in der Mitte der Scheibe fest (B5).

Zum Entfernen greifen Sie den Rand der Polier-/Schleifscheibe und ziehen Sie sie ab.

ARBEIT MIT DER POLIER- UND SCHLEIFMASCHINE

Inbetriebnahme

Ein-/Aussschalten

Drücken Sie den Ein-/Aussschalter (1) und die Maschine startet.

Zum Ausschalten lassen Sie den Ein-/Aussschalter los.

Für den Dauerbetrieb des Werkzeugs drücken Sie den Ein-/Aussschalter (1) und anschließend den Sicherungsring.

Drücken Sie den Ein-/Aussschalter (1), um den Sicherungsring zu lösen. Die Maschine wird ausgeschaltet.

Polieren

Beachten Sie die Anweisungen des Herstellers zur Verwendung von Wachs und Poliermitteln.

WICHTIG

Tragen Sie das Poliermittel auf die Oberfläche auf und lassen Sie es gemäß den Empfehlungen des Herstellers trocknen.

- ◊ Schalten Sie die Maschine ein, wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit mit dem Rad (3) am Geschwindigkeitsregler und bearbeiten Sie die Oberfläche mit gleichmäßigen Bewegungen.

Lassen Sie die Maschine die Oberfläche berühren, ohne zusätzlichen Druck auszuüben.

Tipps

- ◊ Waschen, wachsen und polieren Sie alle zwei bis drei Wochen.
- ◊ Spülen Sie das Fahrzeug vor dem Polieren mit klarem Wasser ab.
- ◊ Fügen Sie dem Waschwasser keine Haushaltsreiniger hinzu. Dies kann zu Schäden am Lack und der Wachsschicht führen.
- ◊ Entfernen Sie Insekten-, Vogel- und sonstige Verschmutzungen (z. B. Teer) mit speziellen Reinigungsmitteln.
- ◊ Tragen Sie Wachs und Politur gemäß den Herstellerangaben auf.
- ◊ Tragen Sie Reinigungsmittel für Glas mit einem Tuch oder Schwamm auf die Fenster auf. Dies verhindert Verschmutzungen des Lackes.

Schleifen

- ◊ Befestigen Sie das Polierwerkzeug mit der Klettbefestigung an der Schleifscheibe.
- ◊ Verwenden Sie Schleifscheiben mit grober Körnung für das Grobschleifen.
- ◊ Verwenden Sie Schleifscheiben mit feiner Körnung für das Feinschleifen.
- ◊ Führen Sie vor Arbeitsbeginn eine Überprüfung durch, um optimale Ergebnisse zu gewährleisten.
- ◊ Setzen Sie die gesamte Schleifscheibenfläche auf das Werkstück und bearbeiten Sie die Fläche mit gleichmäßigen Kreis- oder geraden Bewegungen ohne übermäßigen Druck.

TECHNISCHE WARTUNG UND PFLEGE

- ◊ Ziehen Sie vor jeglichen Arbeiten an diesem Gerät den Netzstecker.
- ◊ Reinigen Sie Kunststoffteile mit einem feuchten Tuch.

Verwenden Sie keine Waschmittel oder Lösungsmittel.

- ◊ Reinigen Sie regelmäßig Schmutz und anhaftende Polierreste, lüften Sie die Lüftungsöffnungen und beweglichen Teile mit einer Bürste.
- ◊ Reinigen Sie verschmutzte Polierwerkzeuge von Hand und lassen Sie sie anschließend an der Luft trocknen. Ihr Fahrzeug regelmäßig
- ◊ Bei Funkenbildung müssen die Kohlebürsten (9) in einer Fachwerkstatt ausgetauscht werden.

Reparatur

Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Zubehörteile. Wenn das Gerät trotz Einhaltung aller Anforderungen und Wartung nicht mehr funktioniert, darf die Reparatur nur von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Zubehörteile. Wenn das Gerät trotz Einhaltung aller Anforderungen und Wartung nicht mehr funktioniert, darf die Reparatur nur von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden.

UMWELTSCHUTZ



Umweltschutz: Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen sind umweltgerecht zu entsorgen. Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie den entsprechenden nationalen Rechtsvorschriften sind defekte oder nicht mehr gebrauchte elektronische Geräte zur umweltgerechten Entsorgung zu sammeln.

Bei unsachgemäßer Entsorgung können Elektro- und Elektronikaltgeräte aufgrund möglicher gefährlicher Stoffe schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit haben.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Car polisher

TM Procraft: PM2100K

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Polírozógép

TM Procraft: PM2100K

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Leštička

TM Procraft: PM2100K

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Машина полировальная

TM Procraft: PM2100K

DE CE KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Wir, Vega Trade Company Limited, als verantwortlicher Hersteller, erklären, dass die Poliermaschine

TM Procraft: PM2100K

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Leštička

TM Procraft: PM2100K

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Polerka

TM Procraft: PM2100K

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

CE KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Wir, Vega Trade Company Limited, erklären in eigener Verantwortung, dass die Poliermaschine

Gemäß der technischen Beschreibung allen anwendbaren Anforderungen der folgenden Richtlinien und harmonisierten Normen entspricht, das Produkt¹ den Normen: ²

Technische Dokumentation: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Raum 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898 Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN CHINA. E-Mail:

Importeur: Elephant Tools GmbH. Eingetragene Adresse: Bulgarien, 1799 Sofia, Mladost 2, Block 261A, Eingang 2, 4. Etage, Wohnung 12. Lager- und Serviceadresse: Stadt Bozhurishte, Europa Boulevard 10, 2227, Lager Nr. 15.

3 Autorisierter Vertreter, der die technische Dokumentation erstellen kann.

Die Produkte werden serienmäßig hergestellt¹ und entsprechen den folgenden europäischen Richtlinien und werden gemäß den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten gefertigt: ²

Technische Dokumentation wird bereitgestellt von: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Büro 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898 Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN CHINA. E-Mail:

3 Autorisierter Vertreter, der die technische Dokumentation bereitstellen kann.

TM Procraft: PM2100K

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Aparat De Polizat

TM Procraft: PM2100K

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

PRO-CRAFT

Are of series production¹ and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: ²

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

³ Authorized representative able to compile the technical documentation

Jsou ze sériové výroby¹ a v souladu s těmito evropskými směrniciemi, a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: ²

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o. IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470

Sídlo firmy: Křížovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha. Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV
Tel: +420 778 752 534 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

³ Autorizovaná osoba pověřena schvalováním technické dokumentace

Sú zo sériovej výroby¹ a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi: ²

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR. E-mail: vegatools@163.com

³ Autorizovaný zástupca schopný predložiť technickú dokumentáciu

Są produkowane seryjnie¹ i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: ²

Dokumentacje techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

³ Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта¹ отговаря на стандартите: ²

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа“ 10, 2227, склад №15.

³ Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация

Sunt fabricate in serie¹ și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: ²

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

³ Reprezentantul autorizat în masura sa întocmească documentația tehnică

Sorozatgyártásban kerül¹ gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: ²

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

³ Műszaki dokumentáció összeállítására jogosult képviselő

Производятся серийно¹ и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: ²

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, № 898, Лингшан Род, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕ E-mail: vegatools@163.com

³ Авторизованный представитель, способный предоставить техническую документацию

wird serienmäßig hergestellt¹ und entspricht den folgenden europäischen Richtlinien und wird gemäß den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten gefertigt: ²

Die technische Dokumentation wird bereitgestellt von der Firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Büro 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898, Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN DER VR CHINA. E-Mail: vegatools@163.com

³ Autorisierter Vertreter, der in der Lage ist, die technische Dokumentation bereitzustellen

1: 00000001-99999999

2: 2006/42/EC

EN 62841-1:2015+A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021

Mr Bao Junhua
Production Line Manager

³: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Křížovnická 86/6,
Staré Město,
110 00 Prague,
Czech Republic

2014/30/EU

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2: 2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)

EN IEC 63000:2018